

Herramientas

para la formación en contextos interculturales

4



Sistematización

*aprender de
la propia experiencia*

María Clara van der Hammen

Sandra Frieri

María Patricia Navarrete

Norma Constanza Zamora

Dibujo contraportada

Plantas exóticas: heliconias. Heider Leal Ramírez, indígena cubeo. Vaupés, 2011.

*Mujer awá de la
comunidad La Brava,
Tumaco, Nariño*



Unidad 4

Sistematización Aprender de la propia experiencia

Herramientas para la formación
en contextos interculturales

4. Sistematización: aprender de la propia experiencial

Autores

© María Clara van der Hammen

© Sandra Frieri

© Norma Constanza Zamora

© María Patricia Navarrete

Ilustraciones y fotografías

© Participantes del convenio
SENA-Tropenbos

Convenio SENA-Tropenbos
Formación en gestión ambiental y cadenas productivas

Coordinación del Convenio SENA-Tropenbos

Luis Carlos Roncancio B.

Equipo de trabajo Convenio SENA-Tropenbos

María Clara van der Hammen

Sandra Frieri

María Patricia Navarrete

Norma Constanza Zamora

Daniela Pinilla

Mauricio García

Asesores Tropenbos Internacional Colombia

Hans Vellema

Carlos A. Rodríguez

Coordinación proyecto editorial

Catalina Vargas Tovar

Corrección de estilo

Fredy Javier Ordóñez

Catalina Vargas Tovar

Diseño

Luis Felipe Jaúregui

Oscar Sanabria

Impresión

Lorena Martínez

Bogotá D.C., 2012

Citación sugerida

Van der Hammen, María Clara; Frieri, Sandra; Zamora, Norma Constanza; Navarrete, María Patricia. Herramientas para la formación en contextos interculturales. 4. *Sistematización: aprender de la propia experiencia*. Servicio Nacional de Aprendizaje, Tropenbos Internacional Colombia, NUFFIC-NPT. Bogotá, 2012.

ISBN 978-958-9365-26-7

Unidad 4

Sistematización

Aprender de la propia experiencia



Tabla de contenido

Presentación 7

Introducción 18

El primer momento: delimitación de la experiencia a sistematizar

 Ruta de trabajo 26

El segundo momento: recuperación de la experiencia, reflexión sobre el proceso vivido, conclusiones y comunicación de aprendizajes

 Árbol de preguntas 32

 Línea de tiempo 38

 La lectura de contexto 43

 Mapa de actores 49

 Formulación y comunicación de aprendizajes extraídos de la experiencia 54

 Ruta de trabajo 58

El tercer momento: la sistematización de experiencias con los aprendices

 Ruta de trabajo 62

Glosario 81

Anexo 84

Sistematización de la siguiente UFPI: Fortalecimiento de la actividad etnoturística en el resguardo indígena Chonara Huena

Platino, Nucunja, Platano,

**INFORMA
CION**

UPFIS

CC

**INTEGRA
CION**

IRIO CHUARE

LANA

aud, A

Uru

gano

bre

ago

ll

Presentación

La formación técnica y la formación para el trabajo y el emprendimiento en comunidades negras e indígenas requieren del desarrollo de una propuesta metodológica integral que permita conocer los contextos locales e interactuar con ellos. El presente texto recoge una serie de experiencias producto del convenio SENA-Tropenbos, el cual se ejecutó en el marco de la cooperación internacional de Holanda a través de la Organización de los Países Bajos para la Cooperación Internacional para la Educación Superior NUFFIC (*Netherlands Organization for International Cooperation in Higher Education*). Este convenio tenía como objeto fortalecer al SENA en su acción con comunidades negras e indígenas, mediante la capacitación de instructores, el desarrollo de programas y materiales de formación intercultural y la formulación de una política diferencial. Las acciones se concentraron en seis centros del SENA ubicados en las regiones Pacífico, Amazonia y Orinoquia, las cuales comprendieron la formación de más de 400 instructores con la misión de trabajar en las distintas comunidades étnico-territoriales (es decir, en resguardos indígenas y territorios colectivos de las comunidades negras). Se desarrollaron distintos cursos y diplomados para entregarles a estos instructores una serie de herramientas que les permitieran desarrollar relaciones basadas en el diálogo y la construcción colectiva de soluciones.

Cursos como ‘Herramientas de caracterización y autodiagnóstico’, ‘Formulación participativa de proyectos’, ‘Marco lógico y seguimiento de proyectos’ y ‘Sistematización de experiencias’ fueron la base del trabajo de acompañamiento a los instructores para que, junto con las comunidades, formularan y pusieran en marcha sus propias Unidades de Producción y Formación Intercultural (UFPI), y sistematizaran luego esta experiencia con miras a la identificación de todas las fortalezas y debilidades de cada iniciativa. Esta formación se complementó con el diseño de una serie de diplomados en los

que participaron instructores y a veces los líderes de las comunidades. De esta manera, se ofrecieron diplomados en herramientas de análisis del contexto regional de la Amazonia, de la Orinoquia y el Pacífico, desarrollados en colaboración con la Universidad Nacional de Colombia, para ofrecer una comprensión integral de la región en cuestión desde las dimensiones histórica, ambiental, social, económica y política. También se organizó un ‘Diplomado en Agroecología’ con la Universidad Uniminuto, con el fin de trabajar los sistemas productivos desde un enfoque integral y contribuir a soluciones que propendan por la autonomía y la sostenibilidad. El ‘Diplomado de Sistematización de Experiencias’, con la Fundación Capacitar - OEI, brindó herramientas valiosas para fortalecer el proceso de sistematización de las experiencias productivas apoyadas por el Convenio. Finalmente, con el ‘Diplomado en Emprendimientos en Territorios Colectivos’, desarrollado en conjunto con la OEI y profesores del grupo de Estudios Ambientales y Rurales de la Pontificia Universidad Javeriana, se dieron elementos para el debate sobre las particularidades de las economías locales y los enfoques pertinentes para pensar y promover el emprendimiento en los contextos interculturales.

La diversidad como riqueza

Colombia cuenta con una amplia diversidad de culturas y lenguas que reflejan distintas cosmovisiones, formas de interactuar con el entorno natural y múltiples maneras de entender la economía, es decir, formas de pensar y organizar la producción, la distribución y el consumo, con el fin de generar soluciones para suplir sus necesidades materiales básicas. Estas lógicas económicas propias de los distintos grupos étnicos interactúan con la economía de mercado y con las lógicas capitalistas, no solo en la actualidad, sino desde que han tenido contacto. La relación entre ambas economías y lógicas ha tenido momentos de imposición, de engaño y de dependencia que han dejado profundas huellas, hasta el punto de influir en la manera como estos grupos

entienden el desarrollo y como buscan alternativas para sobrevivir en sus territorios en tanto grupos culturalmente diferenciados.

El reconocimiento y la valoración de la diversidad cultural son relativamente recientes. Durante la construcción de los Estados modernos —y Colombia no ha sido la excepción—, se consideró que la diversidad cultural era un obstáculo para la modernización y el desarrollo. Por este motivo, se hicieron muchos esfuerzos por eliminar las diferencias, incluso aniquilando los grupos étnicos, despojándolos de sus territorios, prohibiéndoles el uso de la lengua y —mediante la educación escolarizada— imponiéndoles valores considerados como «universales». De esta manera, los modos de vida y de saberes diversos que los enriquecían se eliminaron, o se debilitaron, y así se perdieron acervos valiosos para la humanidad.

Ahora bien, a pesar de la enorme presión ejercida por el Estado, y por distintos sectores de la población, una gran cantidad de grupos indígenas y afrodescendientes lograron mantener su identidad cultural, salvaguardar sus lenguas y defender sus formas propias de gobierno; también han logrado afirmar su espiritualidad y desarrollar y conservar su propia organización social basada en formas de parentesco y de organización de la producción, distribución y consumo propias, en procesos de resistencia abierta y velada.

Por otra parte, la crisis ambiental causada por el modelo de desarrollo económico imperante lleva a mirar con nuevos ojos aquellos grupos humanos que han desarrollado una relación menos depredadora con su entorno. Esta revaloración de las maneras de ser de los grupos étnicos, ha llevado al desarrollo de políticas y leyes para proteger esta diversidad cultural. El fenómeno de la globalización, asociado a procesos de homogenización cultural, también ha contribuido al proceso de revaloración de las diferencias culturales. De modo que, no solo las políticas ambientales, sino también las culturales buscan asegurar que estas soluciones de vida puedan tener las condiciones propicias para su buen desenvolvimiento. En consecuencia, las luchas de los grupos étnicos

por el reconocimiento de sus derechos fundamentales han venido adquiriendo un mayor apoyo de diversos sectores.

En Colombia, esta situación ha implicado múltiples cambios en la Constitución Política como lo son la afirmación del carácter pluriétnico y multicultural de la nación, la oficialidad de las lenguas indígenas en su territorio, el reconocimiento de la propiedad colectiva de las comunidades sobre sus territorios y de sus autoridades tradicionales como autoridades públicas y la obligatoriedad de realizar una consulta previa con las comunidades (para la explotación de los recursos en estos territorios o cualquier otra medida que pudiera afectar su integridad y supervivencia física y cultural). Este marco constitucional se ve reforzado por la firma de tratados internacionales como el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo y el Convenio sobre la Diversidad Biológica, los cuales reconocen y promueven la particularidad cultural de las comunidades indígenas y afrodescendientes. Existe, entonces, una legislación que cubre aspectos políticos, administrativos, ambientales, educativos y de la salud que delimita espacios de participación particulares, como la circunscripción especial, la cual asegura el concurso de los grupos étnicos en el Congreso de la República, o su presencia en juntas departamentales y municipales de educación y de cultura, o su intervención en las juntas directivas de las Corporaciones Autónomas Regionales (CAR).

Si bien sobre el papel Colombia cuenta con una de las legislaciones más progresistas con respecto al reconocimiento de la diversidad cultural, en la práctica ha sido difícil su implementación y consolidación. Por tanto, es importante resaltar el esfuerzo del SENA para generar una acción diferencial con estas comunidades que habitan los resguardos y territorios colectivos colombianos.

Soluciones que se construyen

No es una tarea fácil para los pueblos indígenas y afrodescendientes encontrar alternativas económicas viables para los territorios étnicos; tampoco lo es para las instituciones estatales ni para las organizaciones no gubernamentales que los apoyan. Esto se debe a que las lógicas propias de estos grupos no permiten adoptar soluciones económicas que no se acoplen a su contexto. Es importante resaltar que los territorios en cuestión se encuentran en una situación desfavorable para competir en una economía de mercado, es decir, se trata de zonas aisladas del resto del país y sin una infraestructura que le permita ubicar sus productos en el mercado. Además, las frágiles condiciones de los suelos, la alta pluviosidad y la gran biodiversidad exigen soluciones distintas a las desarrolladas para las regiones andinas o zonas templadas de Europa y Norteamérica. Un factor que dificulta en gran medida los esfuerzos de desarrollo económico en las últimas décadas es la presencia de actores armados ilegales que se enfrentan entre ellos por el acceso a los recursos de estos territorios o por el aprovechamiento de su ubicación geográfica para el contrabando de armas y drogas.

Una característica de la mayoría de las comunidades negras e indígenas que dependen directamente de los recursos naturales para hacerse a sus medios de vida es que llevan a cabo múltiples actividades. Practican una horticultura rotatoria en bosque primario y secundario con una gran variedad de cultivos, utilizan el bosque y las fuentes hídricas para la obtención de la mayor parte de sus insumos alimentarios, medicinales, domésticos y artesanales, así mismo, aprovechan la amplia gama de recursos en sus territorios, desarrollan actividades extractivas y venden su mano de obra para generar ingresos que les permiten obtener los bienes de mercado de los cuales dependen en mayor o menor grado.

La gran variedad de actividades constituyen un todo complejo que responde a calendarios ecológicos y culturales precisos que reflejan un conocimiento detallado del medio y las reglas culturales para manejarlo; pero desde una «espíritu de independencia» que investigadores como Gasché y Echeverri denominan un «arte de vivir»¹, según la cual se tiene dominio sobre muchos oficios y la posibilidad de decidir qué hacer es fundamental a la luz de gusto por las actividades y la libertad de escogerla. Este «espíritu de independencia» también implica, en muchos casos, que no se acepta fácilmente una estructura autoritaria, que cada unidad familiar desarrolla de manera independiente su «rebusque» y que las decisiones colectivas requieren de mecanismos de consenso.

Esta situación significa también que, en el proceso de elaboración de propuestas de formación y producción para estos contextos, se ha considerado fundamental crear las condiciones para que las personas puedan decidir sobre el modelo de desarrollo a seguir.

La concertación como base de toda acción

Una estrategia fundamental para el desarrollo del convenio SENA-Tropenbos ha sido la concertación permanente con las autoridades de las comunidades y con los dirigentes de las organizaciones étnicas-territoriales. Esta concertación reconoce el marco legal y político de consulta de las acciones en los territorios de los grupos étnicos, y ayuda a promover la legitimidad de las acciones y la gobernanza en el territorio, lo que le da contenido a las funciones de administración y gestión como autoridades públicas. La concertación y coordinación de acciones no se limita a un acercamiento inicial, sino que está orientada a forjar una relación colaborativa permanente. De esta manera, las autoridades locales pueden hacer seguimiento a lo que ocurre en sus territorios, orientar las

¹Echeverri, Juan Álvaro y Jurgen Gasché (2004). “Hacia una sociología de las sociedades bosquesinas”, en D. Ochoa y C. A. Guio (eds.). Control social y coordinación: un camino hacia la sostenibilidad amazónica. Caso maderas del Trapecio Amazónico. Bogotá: Defensoría del Pueblo, Universidad Nacional de Colombia, Corpoamazonia, Unidad de Parques, pp. 165-181.

actividades, promover la participación en proyectos locales, aportar ideas para los ajustes necesarios y, eventualmente, llegar a cofinanciar las acciones.

La interculturalidad: compartir saberes para tejer soluciones ■■

La interculturalidad significa la interacción equitativa de diversas culturas y la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, adquiridas por medio del diálogo y con una actitud de respeto mutuo. El diálogo implica que las partes tengan no solo la capacidad de expresar sus visiones, sino que estén abiertas a otras formas de entender y aprender. Es tan importante transmitir información como saber escuchar. El diálogo se mantiene vivo gracias a una curiosidad y un interés genuinos en la visión y los saberes del otro, expresados a través del acto de preguntar. Este manual, en concordancia, presenta en cada paso de su desarrollo preguntas que ayudan a propiciar situaciones de diálogo provechosas.

En general los instructores del SENA tienen una sólida formación técnica y disciplinar, pero para la acción en contextos interculturales es necesario que reciban una capacitación adicional, con una visión interdisciplinaria, que incluya aspectos sociales, políticos, económicos, culturales y ambientales que les permita desarrollar una mirada integral sobre la realidad local.

Para la acción en contextos interculturales se ha utilizado un enfoque socioconstructivista que implica, por parte del instructor que atiende la diversidad, una comprensión de cómo aprenden los alumnos, lo cual supone a su vez una apreciación y un conocimiento del contexto cultural en el que estos procesos ocurren.

En la práctica, el constructivismo social se aplica en el trabajo cooperativo e implica un clima de confianza, de afecto y de empatía en el grupo, además

de una vinculación positiva con el conocimiento. Se buscan constantemente oportunidades de interacción en situaciones significativas para los estudiantes. De igual manera, el papel del formador se transforma para convertirse en facilitador, mediador, moderador y también en un participante más de los procesos. Las herramientas aquí propuestas contribuyen a generar este ambiente de confianza, de indagación y de reconocimiento porque invitan a establecer un diálogo a partir de preguntas que se buscan resolver de manera colectiva.

Las herramientas para los contextos locales y sus adaptaciones ■

En este sentido, el presente manual recoge experiencias de diseño y aplicación de metodologías para el análisis de los contextos regionales y locales, la caracterización y sistematización de casos de concertación para la implementación de acciones como las UFPIs.

Muchas de las herramientas que se presentan son del acervo de las ciencias sociales y, en particular, provienen de la investigación acción participativa; de cada una de ellas se pueden encontrar miles de referencias. Para este caso fueron abordadas, adaptadas o desarrolladas por el equipo asesor del convenio SENA-Tropenbos compuesto por María Clara van der Hammen, Sandra Frieri, Patricia Navarrete, Norma Zamora y Luis Carlos Roncancio. También participaron en el diseño de los primeros cursos Marta Rosero y Jairán Sánchez y, posteriormente, los asesores Luis Guillermo Enao, Mauricio García y Daniela Pinilla, quienes aplicaron algunas de estas herramientas en los cursos que acompañaron en los distintos centros del SENA.

La metodología de Tropenbos Colombia de fomentar la investigación propia y la toma de registros comunitarios² ha sido un insumo importante en este proceso; el diagrama de entrada y salida o la casita es de autoría de Patricia Navarrete, asesora del convenio. Algunas herramientas, como el pentágono

² Rodríguez, C. A. (2010). *Monitoreos comunitarios para el manejo de los recursos naturales en la Amazonia colombiana*. Bogotá: Tropenbos Internacional Colombia.

de activos, fueron aplicadas a partir de los diplomados de ‘Emprendimientos en territorios colectivos’, con la orientación de Elcy Corrales (profesora de la Pontificia Universidad Javeriana), y el de ‘Sistematización de experiencias’, por parte de María Victoria Rivera y Nicolás Bermúdez (de la Fundación Capacitar), quienes aportaron las herramientas de árbol de preguntas, línea de tiempo, mapa de contexto y mapa de actores.

Cómo usar este documento

En el contexto particular de la acción de los instructores del SENA en comunidades negras e indígenas, estas herramientas funcionan como estrategia pedagógica para la interacción con los pobladores locales. Mediante su aplicación se abren espacios para el fortalecimiento del diálogo entre los saberes locales y técnicos y la generación de confianza para favorecer la participación en la construcción de proyectos de formación y producción.

Estas herramientas permitieron desarrollar una Norma de competencia [ver Norma de Competencia en el Glosario] que se propuso y se aprobó en el marco del Convenio, en la cual se busca: «incluir la interculturalidad en los procesos formativos según etnias y contexto territorial», lo cual permite el reconocimiento de la particularidad de cada contexto para integrarla a la formación y así asegurar su pertinencia. Existe una amplia variedad de diseños curriculares que incluyen esta Norma de competencia y, por lo tanto, suponen el reconocimiento, la caracterización y la promoción de la diversidad de saberes y prácticas locales. El diseño de ‘Orientación para la formación en contextos interculturales’ permite capacitar a los instructores en el uso de estas herramientas.

El contenido del presente manual está dividido en cuatro unidades que van guiando al instructor en su trabajo en contextos interculturales. Cada unidad

está organizada en tres momentos: el acercamiento inicial, la recolección e integración de los conocimientos y visiones y el uso de las herramientas directamente en el contexto de la formación para el trabajo. Para cada uno de estos momentos se sugiere la elaboración de una ruta de trabajo, tal como se aplicó en los distintos cursos de formación del Convenio, con el fin de acompañar al instructor en la concreción de estas herramientas en su práctica profesional.

Si bien se intenta hacer una descripción sencilla de las herramientas, ofreciendo un paso a paso para su implementación, se recomienda generar los espacios de intercambio de experiencias entre instructores tras la aplicación de estas. Estos espacios fueron fundamentales durante el desarrollo del convenio, puesto que permitieron despejar dudas, discutir las implicaciones pedagógicas y proyectar los aprendizajes logrados.

La primera unidad, *La caracterización de la comunidad*, es un ejercicio que lleva a que el instructor desarrolle una mirada y un conocimiento integral del espacio y de las personas con los que interactúa. Esto le permite a cualquier actor de la región adecuar sus acciones a la particularidad de este espacio.

El autodiagnóstico del territorio es un ejercicio en el que el instructor facilita la reflexión de la comunidad sobre su situación y la generación de ideas de acción pertinentes para desarrollar localmente; esto permite formular propuestas desde la definición de necesidades y los intereses de las personas que tendrán que sacarlos adelante.

En la tercera unidad, *La formulación participativa e implementación de proyectos*, se ofrecen maneras para ayudar al desarrollo de iniciativas de emprendimiento que estas dos acciones sean realizadas por las comunidades, como lo son los proyectos de vida propios. Las herramientas incluidas están orientadas para que la toma de decisiones y la responsabilidad sean asumidas por el grupo de participantes.

Finalmente, la unidad de *Sistematización de experiencias* busca generar una reflexión y extraer las lecciones de las acciones desarrolladas. Esta tarea, a la que pocas veces se le dedica tiempo y esfuerzo, es la que permite avanzar y aprender de los errores y aciertos.

Los ejemplos que se utilizan a lo largo del texto son resultado de la aplicación de estas herramientas por parte de los instructores del SENA de los centros de Quibdó, Buenaventura, Guapi, Tumaco, Yopal, Mitú y Leticia.

Aunque la presente publicación se formula, en buena medida, para el contexto de acción del SENA, la intención es que su uso sea más amplio y genere debates entre los diversos actores de estas regiones, pues los desafíos de la acción y atención intercultural del SENA —que sirven de ejemplo y directriz para otras iniciativas institucionales y gubernamentales en Colombia— contribuyen a la consolidación de acciones que permiten el fortalecimiento de la diversidad cultural del país.



Profesora María
Eugenia Mosquera del
SENA Chocó haciendo
línea de tiempo

Introducción

Cuántas veces nos habremos encontrado con compañeros que tienen una gran experiencia de trabajo de muchos años, pero que nunca la han podido evaluar ni sistematizar. Con ello han permitido que otros caigan en sus mismos errores y no han permitido que otros aprendan de sus avances

.Jara, Oscar. Para sistematizar experiencias. Una propuesta teórico práctica.

Tarea, Lima 1994.

Son muchos los proyectos productivos que se han desarrollado en comunidades étnicas con resultados poco exitosos o poco conocidos. Por lo general, es escasa la información disponible sobre las metodologías seguidas y existen pocos esfuerzos de sistematización que permitan aprender de ellos. De ahí que el proyecto Formación en Gestión Ambiental y Cadenas Productivas Sostenibles ha definido como una de sus principales estrategias metodológicas la sistematización de experiencias de formación en contextos interculturales.

La sistematización plantea la reconstrucción y recuperación de experiencias con el propósito de interpretar de manera crítica los hechos ocurridos, y así obtener aprendizajes y lecciones que nos permitan mejorar las prácticas; es decir, nos propone la posibilidad de aprender de nuestras acciones para transformarlas y compartirlas. La interpretación de los hechos supone una mirada sobre aquello que ocurrió en la experiencia y, luego, una explicación de cómo sucedieron estos hechos y por qué.

La posibilidad de sistematizar ha permitido, tanto a los instructores como a las comunidades indígenas y negras, desarrollar insumos para contribuir a una estrategia del SENA para atender contextos interculturales, así como para cualificar el quehacer pedagógico de los instructores.

En el desarrollo de la ruta metodológica adelantada por los instructores del SENA, el proceso de sistematización ha sido fundamental para reconstruir las experiencias de las Unidades de Formación Producción Intercultural (UFPI). La sistematización comenzó en la etapa de caracterización y autodiagnóstico en la que los instructores recibieron una serie de herramientas metodológicas que les permitieron documentar el proceso desarrollado en estas fases del proyecto. De igual manera, desde un inicio se formularon unos ejes de sistematización que guiaron la documentación de la experiencia a partir de aspectos específicos.

Las herramientas que a continuación se presentan fueron inicialmente desarrolladas en el marco del Diplomado en Teoría y Práctica de la Sistematización de Experiencias, liderado por la Fundación Capacitar. El propósito fue diseñar e implementar una estrategia que aportara fundamentos conceptuales e instrumentos metodológicos pertinentes para fortalecer la sistematización de la experiencia práctica de los instructores del SENA y de las comunidades indígenas implicadas en el convenio SENA-Tropenbos. La ruta de sistematización que se presenta a continuación, entonces, recopila varios métodos propuestos por diferentes autores¹.

Una vez concluido el diplomado, se buscó que quienes habían participado, con ayuda de los asesores del Convenio, replicaran la formación recibida con otros instructores y funcionarios de los seis centros regionales involucrados en el proyecto. Esto llevó a que muchos otros instructores aplicarían las herramientas participativas de sistematización para reconstruir la experiencia de implementación de las Unidades de Formación Producción Intercultural; incluso, algunos de ellos incorporaron las herramientas como parte de la formación que se encontraban adelantando en las comunidades. Podemos entonces afirmar que este proceso ha tenido un doble propósito formativo: de una parte, se ha buscado capacitar a un grupo de instructores y directivos del SENA, proporcionándoles elementos conceptuales y prácticos para desarrollar la sistematización; y, por otra, se ha invitado al mismo grupo de personas a que formen otros instructores, quienes a su vez han aplicado estas herramientas metodológicas en distintas comunidades

El desarrollo de la ruta de sistematización que se propone en esta unidad viabiliza la generación de los procesos de aprendizaje colectivos y de las lecciones que bien pueden estar destinados a las mismas personas que han hecho la sistematización o bien a otras personas o equipos de trabajo que pueden

¹ Berdegué, J. A.; Ocampo, A.; Escobar, G. «Sistematización de experiencias locales de desarrollo agrícola y local. Guía metodológica. Versión 2». Lima (Perú): Fidamerica-Preval, 2002 y Jara, Óscar. «Sistematización para aprender a partir de la práctica».

apoyarse en la experiencia para incidir en distintos procesos, como por ejemplo el desarrollo de políticas públicas. Estos aprendizajes suelen aparecer en la narrativa que generan las distintas herramientas que se presentan en este documento.

La sistematización puede llevarse a cabo de distintas maneras y, además, puede ser desarrollada por cualquier persona, sin necesidad de que sea un especialista. En esta ocasión, con base en el camino de sistematización ya recorrido por el grupo de instructores participantes en el convenio SENA-Tropenbos, proponemos tres momentos² para su desarrollo. El primero es el punto de partida que consiste en hacer consciente la experiencia vivida, teniendo a la mano los registros recogidos de dicha experiencia. Este paso supone, además, la formulación del propósito de la sistematización. El segundo momento consiste en la recuperación del proceso vivido a través de la aplicación de unas herramientas que permiten ordenar y clasificar la información para reflexionar sobre lo sucedido. Este momento incluye la posterior formulación de las conclusiones y de los principales aprendizajes derivados de la experiencia, además de la planeación de una estrategia para comunicar las lecciones aprendidas. En un tercer momento, se propone al lector-formador la planeación de su propia ruta didáctica con el propósito de incorporar la sistematización de experiencias dentro de los procesos de formación que esté orientando.

² Los dos primeros momentos se han establecido con base en la propuesta de Óscar Jara, quien plantea cinco momentos para desarrollar la sistematización (Jara, O. Para sistematizar experiencias: una propuesta teórica y práctica. Tarea: Lima, 1994).



Instructora Magda Chaparro, del centro Vaupés, revisando su diario de campo.

Fragmento del diario de campo del instructor Mauricio Morales, Centro Regional Amazonas.

EL MONTE

- QUE ANIMALES DE CASERIS PROPORCIONAN EL MONTE?
Venado, guanín, pavón, pava, ratón, ar-dilla, paleto, loro, guacayo.
- QUE MATERIALES PARA HACER UTENSILIOS PROPORCIONA EL MONTE?
Mora, venao, tagua, chocho, petre, granadilla, jagua.
- QUE MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION PROPORCIONA EL MONTE?
Eucalipto, mora, pantoro, guadua, lechero, palma, barrigona, palma memo, hoja de palma.
- QUE FRUTOS SILVESTRES PROPORCIONAN EL MONTE?
Caimito, papayuela, Madruño, tópara, güangue.
- QUE PLANTAS MEDICINALES PROPORCIONAN EL MONTE?
Cereza, santomaria, ani, santomaria bibo, pegua lueso, euca lijo, churco.
- EXISTEN SITIOS SAGRADO EN EL MONTE?
NO

TABLA DE REGISTO DE INVENTARIO DE ARBOLES DEL MONTE

ESPECIES	ABUNDANCIA		Tiempo de corte	EPOCAS de Semilleros.
PERO	1	Evonistea venita	Menguante	Febrero, Enero
AMARILLO	2	Evonistea venita	Menguante	Anual
ROJO	3	Evonistea venita	Menguante	Anual
CONSTRUCION	4	Evonistea venita	Menguante	Enero
MORA	5	Evonistea venita	Menguante	Anual
CHUCHULO	6	Evonistea venita	Menguante	Anual
LEGA	7	Evonistea venita	Menguante	Octubre
SUMO PERO	8	Evonistea venita	Menguante	Anual
PANTANO	9	Evonistea venita	Menguante	Anual
CAIMITO	10	Construcción	Menguante	Marzo

LOS RIOS, LOS CAÑOS, LAS QUEBRADAS, LAS LAGUNAS.

- DE DONDE SE OBTIENE EL AGUA PARA LA ALIMENTACION DE LOS FINCAS?
Quebradas, aguacero y conducto
- COMO LLEGA EL AGUA HASTA LA VIVIENDA?
Agueducto por gravedad
- EN QUE SE ALMACENA EL AGUA?
Tanques, canecas, hoyas
- DE DONDE SE OBTIENE EL AGUA PARA LOS ANIMALES?
Agueducto y aguacero
- COMO SE SABE SI EL AGUA ES DE BUENA CALIDAD?
Porque los sitios donde se obtiene son limpios.
- QUE FUENTES DE CONTAMINACION SE PUEDEN IDENTIFICAR?
Las fuentes de contaminación son muy minima
- QUE RESTRICCIONES CULTURALES Y COSTUMBRES EXISTEN SOBRE EL USO DEL AGUA?
- CUALES SON LOS PECES QUE SE CONSUMEN?
Comarón, chone, barbudo, sabalo, bagre, pancha, Uringo, Comoro, Eucero, Quehoro, Foforo, majona
- QUE PECES ESTAN ESCUSOS Y PORQUE?
Bagre, Uringo, Foforo, Sabalo, Sabalo
- CUALES SON LAS EPOCAS DE MAYOR PESCA?
EN Verano
- CUALES SON LOS LUGARES DE MAYOR PESCA?
Rio, Caño, Quebrada
- CUALES SON LOS PECES QUE PREFIERE LA...
Comarón, bagre, Sabalo, Uringo, chone,
- QUE COMEN LOS PECES
Peces pequeños, plantas, insectos, plantas y tito plantón
- CUALES SON LOS FORMAS DE PESCA Y LOS INSTRUMENTOS?
Atarraya, eslandando, Baniendo, los instrumentos son a Atarraya, Anxelo, catanga, toloa

Fragmento del diario de campo del instructor Jefferson Marmolejo, instructor regional Chocó

El primer momento: delimitación de la experiencia a sistematizar

En este momento, delimitamos la experiencia que queremos sistematizar. Es importante haber participado de la experiencia; es decir, únicamente podrán sistematizar quienes hayan formado parte de las actividades, aquellos que la hayan vivido, lo cual no excluye la posibilidad de que personas externas contribuyan en el proceso de sistematización.

En el presente caso, los instructores del SENA y las comunidades indígenas y afrocolombianas son los autores del proceso de sistematización, ya que fueron ellos quienes participaron en la caracterización, el autodiagnóstico y la formulación e implementación de la Unidad de Formación Producción Intercultural.

Es fundamental, en este punto de la sistematización, disponer de registros de la experiencia. Estos registros serán de gran utilidad para incluir testimonios de los hechos y como apoyo documental para todo el proceso que inicia en este momento. La información que nos puede ser de utilidad proviene de medios distintos, como el diario de campo (o bitácora), actas de reuniones, informes de trabajo, carteleras, fotografías, videos, grabaciones y sus respectivas transcripciones, apuntes e ilustraciones, entre otros.

El proceso de sistematización comienza con la caracterización y el autodiagnóstico. Durante esta etapa, los instructores acompañan el desarrollo de actividades participativas y toman registro de lo acontecido en las comunidades a través de distintos medios como los mencionados anteriormente. Estos registros son fundamentales como insumo para el desarrollo de los siguientes momentos de la sistematización.

Fragmento de un diario de campo del instructor Edwin Cuero (subsede Guapi)

Debo empezar por admitir que vine a saber de este resguardo indígena, a pesar de ser una persona timbiquireña, por medio del Convenio. Por lo tanto, cuando se me informó en marzo del presente año que iba a realizar las actividades de asistencia técnica a esta comunidad, lo primero que pensé fue en cómo llegar, a qué personas acudir para tener información de primera mano sobre todo lo concerniente a la comunidad, ya que el hecho de llegar a una comunidad indígena siendo una persona afro me llenaba de mucha ansiedad, pues nunca había tenido la oportunidad de estar en una comunidad indígena. Fue entonces que, junto con el compañero Wilfredo Torres, nos pusimos en la tarea de averiguar en la AIC (Asociación de Indígenas del Cauca) si nos podrían contactar con alguien de dicha comunidad. Nos informaron entonces que en el momento se encontraba en el municipio el señor Aníbal Pertiaga y José de los Santos Chirimía, entre otros. Fue entonces cuando con los compañeros instructores, Alcides Campaz y Wilfredo Torres, nos reunimos con las personas antes mencionadas en casa de Alcides, con el fin de dar a conocer el proyecto y, al mismo tiempo, nos dieran a conocer sobre la vida en la comunidad y sobre todo cómo hacer para llegar, a quién recurrir.

La delimitación de la experiencia que queremos sistematizar pasa por tres preguntas iniciales que guían³ este proceso:

✍ ¿Qué experiencias queremos sistematizar?

Es necesario escoger la experiencia concreta que se va a sistematizar, ubicándola en un lugar y en un tiempo determinado. Los aspectos que nos ayudan a delimitar la experiencia dependen del propósito de la sistematización, de los actores que participaron y del contexto en que se produjo. La experiencia elegida para ser sistematizada, en su definición, debe incluir información relacionada con quienes participaron y con el momento y el lugar en que se llevó a cabo.

³Jara, O. (1994). Para sistematizar experiencias. Una propuesta teórica y práctica. Lima: Tarea.

✍ ¿Para qué queremos sistematizar?

Frente a esta pregunta, es importante identificar el propósito de la sistematización y el resultado que esperamos obtener de este proceso. Jara plantea tomar como referencia tres grandes parámetros: «para comprender y mejorar nuestra propia práctica», «para extraer sus enseñanzas y compartirlas» y «para que sirva de base a la teorización y generalización» .

✍ ¿Qué aspectos centrales de esa experiencia nos interesa sistematizar?

El eje de la sistematización se puede hacer a partir de la formulación de una pregunta central que nos permita interrogar la experiencia que se va a sistematizar. Esta pregunta se asume como la generadora de aprendizajes y la empleamos como la compañera de viaje en la aplicación de las herramientas de sistematización que en, un segundo momento, nos permitirán recuperar, ordenar y reflexionar sobre la experiencia vivida. De esta manera, el eje se constituye en la unidad articuladora que guía el análisis de la experiencia que se va a sistematizar.

Preguntas eje de sistematización planteadas por los instructores

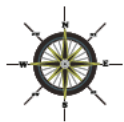
¿Qué aspectos contribuyeron a que el grupo beneficiario de la UFPI *Establecimiento de parcelas agroecológicas para la recuperación de especies nativas (caña, papachina, musáceas)* de la vereda de La Barra, iniciada en marzo de 2010, llevara a cabo el rescate de las semillas nativas y desarrollara prácticas tradicionales de producción?

[Alicia Guatibonza, Buenaventura]

¿De qué manera los procesos organizativos han contribuido en la formulación, implementación y desarrollo de la UFPI *Fortalecimiento de la actividad etnoturística en el resguardo indígena Chonara Huena, Buenaventura*?

¿De qué manera se ha ido recopilando la información necesaria para lograr una reforestación de especies forestales útiles de la UFPI *Conservación y reforestación de especies útiles en la comunidad de Tsamani-Caño Mochuelo, Casanare?*

Los instructores en estos ejes de sistematización expresan los aspectos centrales de la experiencia que van a sistematizar. Para ellos, estas preguntas han sido determinantes ya que son las que les indican cuál es la información que necesitan.



Ruta de trabajo

En este espacio podrá desarrollar su propia ruta de trabajo a partir de cada uno de los momentos planteados para el desarrollo de la sistematización. Con el propósito de aprender haciendo la sistematización, se deberá escoger un proceso o proyecto que ya se haya desarrollado o que se esté desarrollando, que sea de su interés y en el que necesariamente haya participado, de modo que pueda dar cuenta de la experiencia vivida. Recuerde tener a mano la documentación necesaria del proceso o proyecto escogido, como informes, diarios de campo, actas y fotografías, entre otros.

Se puede utilizar la siguiente guía⁵ para identificar la experiencia a sistematizar y para pensar unas preguntas iniciales.

⁵ Informe final Diplomado Teoría y Práctica de la Sistematización de Experiencias. Fundación Capacitar, 2010..

	Breve descripción	Interrogantes
Nombre del proyecto		
Duración Fecha de inicio y fecha de terminación		
Tema o área focal ¿De qué se trata? ¿Cuál es el principal tema que el proyecto aborda?)		
Localización ¿Dónde se realiza? Ubicación geográfica y elementos significativos del contexto		
Principales actores ¿Quiénes participan?		
Objetivos ¿Qué se propuso el proyecto?		
¿Qué lograron cumplir?		
¿Cuáles fueron los principales problemas y cómo los resolvieron?		
¿Qué fue lo mejor del proyecto?		
¿Qué fue lo peor del proyecto?		



Instructora Osiris Rentería durante el taller de sistematización en Quibdó, Chocó

El siguiente cuadro le permitirá delimitar el qué, el para qué y los aspectos centrales de la experiencia a sistematizar; incluye un ejemplo del desarrollo de las preguntas realizado por Jerson Pacheco, instructor centro regional Amazonas.

Objeto de sistematización	Objetivos de sistematización	Pregunta eje de sistematización
¿Qué experiencia (o aspecto o dimensión de la misma) queremos sistematizar?	¿Para qué queremos sistematizar?	¿Qué se quiere saber sobre la experiencia?
La forma de combinar el saber tradicional con el conocimiento técnico, en el marco de la formación denominada «Fortalecimiento de la Chagra Integral Amazónica».	Conocer la forma de articular el saber tradicional con el conocimiento técnico que el SENA pueda ofrecer.	¿Cuáles y cómo fueron las acciones que permitieron generar la combinación entre el saber tradicional y el conocimiento técnico, favoreciendo el cumplimiento de los objetivos del proyecto y la aceptación de la comunidad indígena de Naranjales?

El segundo momento: recuperación de la experiencia, reflexión

sobre el proceso vivido, conclusiones y comunicación de aprendizajes

La recuperación del proceso vivido se realiza gracias a distintas herramientas metodológicas que nos permiten reconstruir los acontecimientos, las relaciones, las tensiones, las percepciones y las interpretaciones que surgieron durante la experiencia que se quiere sistematizar.

Los hechos o acontecimientos que se reconstruyen no solo son descriptivos, sino que deben evidenciar las percepciones e interpretaciones de quienes participaron en la experiencia. Es importante incorporar en esta reconstrucción los acontecimientos del contexto relacionados con la experiencia para poder comprender por qué pasó lo que pasó.

Narrativa

El desarrollo de las distintas herramientas metodológicas propicia una narrativa, que se desenvuelve en un contexto particular, con la participación de los actores que cumplieron un papel significativo en la experiencia. Quienes sistematizan son quienes cuentan lo que sucedió y por qué sucedió. La narrativa no tiene que ser necesariamente un texto, pueden ser también canciones, narraciones orales, videos o programas radiales.

En el caso particular del Convenio, y teniendo en cuenta la diversidad de lugares en los que se llevó a cabo la sistematización, la narrativa se realizó de distintas maneras. En algunos casos, quien hizo los relatos fue el instructor; en otros, la comunidad fue la que reconstruyó la experiencia, y, en otros, fueron ambos, el instructor y la comunidad. Sin embargo, en todos los casos la comunidad fue protagonista, ya que los instructores en sus narrativas le dan voz a los habitantes de las comunidades incorporando sus testimonios en los textos. Esto se considera fundamental en el proceso de sistematización, ya que la percepción local frente a los procesos desarrollados le posibilita al instructor interpretar y reflexionar sobre lo sucedido. Además de los testimonios, las narrativas se pueden acompañar de fotografías e ilustraciones a lo largo del texto.



Mujeres de la UFPI de Managrú, Chocó elaborando un mapa de actores

Sección de narrativa de la sistematización desarrollada por Armando García, Centro de Buenaventura

Las herramientas de autodiagnóstico productivo fueron muy importantes para identificar las necesidades más urgentes que tiene la comunidad y, así mismo, para plantear las posibles soluciones que requieren para llevar a cabo sus propios procesos de desarrollo. Cada una de las herramientas del diagnóstico participativo (cartografía social, espacios de uso del territorio, calendarios productivos de siembra y cosecha, nuestra alimentación y salud, entre otras) fue necesaria para identificar el estado de los recursos naturales y el estado de la seguridad alimentaria y, sobre esa base, orientar propuestas que le apunten al mejoramiento de los sistemas productivos ancestrales. De hecho la comunidad La Delfina, en el momento de la implementación de las Unidades de Formación y

Producción Intercultural, presentaba problemas de transformación de los patios o azoteas en los cuales cultivan una gran diversidad de plantas útiles que han contribuido a satisfacer sus necesidades básicas no solo como alimento, sino también como medicina natural y ancestral, y que hacen parte de la dinámica social y espiritual de las comunidades del Consejo Comunitario del Alto y Medio Dagua.

Doña Cornelia Moreno comenta que son varios los motivos por los cuales han desaparecido las especies medicinales, condimentarias y aromáticas, además de las hortalizas. Uno es la construcción de la doble calzada Buga-Buenaventura, pues, con dicha intervención, muchas pampas o patios alrededor de la vivienda han desaparecido. Otro problema es que la comunidad ha dejado de sembrar las especies medicinales y se ha dedicado a comprar en la tienda.

En ese sentido, las azoteas y huertas se constituyen en un indicador del estado de la estrategia adaptativa manejada por una comunidad y sus familias frente a las situaciones antes mencionadas. Es importante recordar que las azoteas y huertas son agroecosistemas de especial complejidad por las condiciones particulares que presentan con respecto al manejo y la recuperación de la diversidad de especies de uso local.

Doña Esperanza Rivas al respecto dice: «Una azotea es una construcción que se hace con madera fina producida en la comunidad. En ella se cultivan plantas para la cura de enfermedades como el espíritu santo, el escancel y la doña juana y plantas para condimentar las comidas como la cebolla, el orégano y el poleo».



*Esperanza
Rivas Lozano
inspeccionando
su azotea*



Manuel Correa de la UFPI de viveros en Riosucio Chocó, elaborando un árbol de preguntas



Árbol de preguntas

El árbol de preguntas inicia con la elaboración de un listado de preguntas generadoras de narrativas relacionadas con la pregunta eje de sistematización. Estas preguntas se pueden agrupar por temas como «diálogo de saberes» o «relaciones de género».

Una vez formuladas las preguntas, se grafica un árbol grande de tal manera que se pueda incluir la pregunta eje, las categorías y las preguntas generadoras de narrativas. En muchas ocasiones, el tronco del árbol contiene la pregunta eje de sistematización, en las ramas grandes se ubican las categorías y en las ramas pequeñas u hojas se encuentran las preguntas asociadas a cada categoría.

Ejemplo tomado del documento elaborado en el Diplomado de Sistematización

Pregunta eje (tronco): ¿De qué manera los contenidos de las capacitaciones que ofrece el convenio SENA-Tropenbos se ven reflejados en el trabajo de los instructores que orientan formación en contextos interculturales?

Aspectos principales (ramas): herramientas metodológicas, actores internos, actores externos, insumos documentales.

Preguntas específicas sobre la rama «Herramientas»:

- ✍ ¿Cómo se corresponden las herramientas empleadas con el contexto amazónico?
- ✍ ¿De qué manera los instructores aplican las herramientas adquiridas en las capacitaciones?

Si bien en el caso de la sistematización realizada por los instructores las preguntas fueron elaboradas por ellos mismos, estas pueden ser formuladas con la participación de las comunidades. De igual manera, las respuestas a las preguntas se pueden desarrollar de manera participativa a través de entrevistas, historias de vida, conversatorios o charlas informales.

Algunas preguntas para la sistematización formuladas por los asesores e instructores a todas las UFPI

Categoría	Preguntas
Origen, punto de partida de la UFPI	<p>¿Cómo se generó la UFPI? ¿Cómo fueron sus primeros momentos?</p> <p>¿Cuáles son los propósitos de esta UFPI?</p> <p>¿Cuáles son los resultados esperados? ¿Cuáles son los avances frente a cada resultado?</p>
Aspectos organizativos	<p>¿Cómo se organizaron para el desarrollo de las actividades?</p> <p>¿Qué conflictos se han presentado en torno a la UFPI y cómo los han atendido?</p> <p>¿Qué ajustes se le han hecho al plan operativo y por qué motivos?</p>
Conocimientos técnicos y conocimientos locales	<p>¿Qué conocimientos técnicos se están incorporados en la UFPI?</p> <p>¿Con respecto al aspecto ambiental, qué aporta la UFPI desde una perspectiva técnica?</p> <p>¿Qué innovaciones técnicas se han incorporado a la UFPI?</p> <p>¿Qué conocimientos propios se están incorporando en la UFPI?</p>

Cuando se van a formular las preguntas es importante tener en cuenta que las preguntas se agrupan y se ordenan a partir de la pregunta eje y que las preguntas que generan solo un sí o no son limitadas y no permiten profundizar.

Un ejemplo es: «¿Los aprendices participan activamente en los espacios de reflexión colectiva?».

Resulta mejor plantearla así: «¿De qué manera participan los aprendices en los espacios de reflexión colectiva?».

Es importante crear preguntas auténticas, es decir, aquellas que no tienen respuesta previa ya que las preguntas de sistematización son aquellas que pueden ser respondidas por y desde la experiencia. También es esencial cuidarse de las preguntas que contienen un ‘por qué...’, ya que pueden intimidar o hacer sentir cuestionado al interlocutor. Igualmente pueden implicar supuestos que no necesariamente se cumplen en la realidad.

Un ejemplo es: «¿Por qué el grupo beneficiario de la UFPI no se compromete con la toma de registros de los avances del proceso?».

Resulta mejor plantearla así: «¿Cómo es el proceso de toma de registros? ¿Qué papel cumple el grupo beneficiario en ese proceso?».

En ocasiones, tendemos a formular preguntas que tienen como propósito cuantificar o medir resultados; estas preguntas generan respuestas incipientes que no ofrecen mucha información.

Un ejemplo es: «¿Qué tanto se han cumplido los propósitos del proyecto?»..

Resulta mejor plantearla así: «¿Qué aspectos han contribuido y dificultado el cumplimiento de los propósitos del proyecto?».



¿De qué manera ha sido desarrollada la UFPI Empresa productora y comercializadora de arroz orgánico en la vereda Isla de Gallo del municipio de Francisco Pizarro?

1
¿Cómo influyó la conformación de la asociación de la asociación ASOARROZ?
¿Cómo ha influido la ayuda externa en la UFPI?

2
¿De qué manera ha incidido la compra e instalación de la piladora para la UFPI?

3
¿Cómo ha sido la aceptación de la UFPI en la comunidad?

4
¿Cómo ha influido el invierno en el desarrollo de la UFPI?



Árbol de preguntas elaborado por la instructora Esmeralda Rojas del SENA Vaupés

En el caso de los instructores, las preguntas formuladas por ellos les permitieron crear narrativas ricas en detalles e información que dan cuenta de su experiencia en las UFPI y, en particular, dan luces sobre la pregunta eje de sistematización. En algunos casos estas preguntas fueron desarrolladas con las comunidades.

Sección de la narrativa elaborada por la instructora Magda Chaparro del SENA Vaupés, a partir de la herramienta árbol de preguntas

En relación con la distribución del trabajo por género, los hombres están presentes en el inicio, dedicados a la tumba y a la preparación del terreno, mientras que la siembra y el cuidado del producto es realizado por las

mujeres; en este caso, los hombres estuvieron acompañando el proyecto hasta cuando llegó el proyecto de piscicultura, en el que tomaron parte activa, y el proyecto de piña siguió siendo atendido por las mujeres y se hizo una nueva distribución de las actividades o del trabajo.

En cuanto a los líderes de la comunidad, al principio en cabeza del capitán, estuvieron apoyando el proyecto y motivando a las personas para el buen desarrollo de este; sin embargo, cuando pasó el tiempo y surgieron dificultades, en especial con la comercialización, los líderes se desmotivaron y empezaron a desmotivar a la comunidad diciendo que no se les hacía acompañamiento, lo que generó en la comunidad una actitud de rechazo frente a la intervención del SENA.



*Mujer de la
comunidad
Pituna, Vaupés*

En lo referente a la venta del producto, cuando en el municipio de Mitú se desarrollan actividades, como la feria del chagrero, los mercados campesinos, las ferias de emprendimiento y otras, es una oportunidad para los productores de comercializar sus productos. En especial la UFPI de piña tuvo asesorías en procesos de transformación donde las personas de la comunidad de Pituna tenían la oportunidad de presentar sus productos transformados con muy buena acogida en el público; fue una oportunidad de vender la piña en fresco y rápidamente, y esto contribuyó a que las personas aumentaran su producción, pues tenían un mercado asegurado. No obstante, a pesar de que Pituna es una comunidad organizada y que tiene gente preparada, no ha surgido por parte de ellos un proceso de gestión para la comercialización de la piña en mercados más allá de lo local. Continúan con su sistema de comercialización local que conocen muy bien pero que, para los volúmenes que se producen para una misma fecha, les afecta el precio del producto.

Secuencia para el desarrollo del árbol de preguntas

Elaborar las preguntas generadoras de narrativas.

Agrupar las preguntas en torno a categorías emergentes de la experiencia.

Dibujar un árbol e incluir la pregunta eje de sistematización en el tronco, las categorías en las ramas y las preguntas correspondientes a cada categoría en las hojas.

Elaborar una narrativa en la que se desarrollen las preguntas teniendo la pregunta eje y las categorías de agrupamiento.



Instructores de la Subsede Guapi aplicando las herramientas línea de tiempo y lectura de contexto



Línea de tiempo

Esta es una herramienta gráfica que nos permite reconstruir la historia de la experiencia vivida, ordenando de manera cronológica los principales momentos o hitos de la misma alrededor del eje de sistematización.

Los hitos, en el desarrollo de una experiencia, son acontecimientos del contexto y de la práctica de quien sistematiza. Identificar el hito supone hacer visibles los momentos coyunturales y trascendentales de la experiencia. Esto nos implica pensar en situaciones en las que se presentaron retrocesos, avances, tensiones, es decir, situaciones que probablemente cambiaron el rumbo de los acontecimientos o que llevaron a tomar decisiones importantes.

La identificación de estos hechos impactantes nos permite dar cuenta de la dinámica de los cambios y de los procesos vividos. Los hitos nos llevan a expresar y explicar los elementos que configuraron la experiencia. La posibilidad de graficarlos en torno a una línea de tiempo facilita la mirada integral frente a lo sucedido, ya que nos permite entenderlos dentro del contexto de la experiencia.

Es importante tener presente que una línea de tiempo no es un cronograma y que un hito no necesariamente es una actividad. El hito, como ya se mencionó, es un suceso significativo, que marca un cambio en el curso de los hechos. Es importante que los hitos se establezcan claramente, de tal manera que susciten una explicación y que posibiliten el análisis de lo sucedido.

Pregunta eje de sistematización: ¿De qué manera los contenidos de las capacitaciones que ofrece el convenio SENA-Tropenbos se ven reflejados en el trabajo de los instructores que orientan formación en contextos interculturales?

Hito entendido como actividad: Participación en el Diplomado de Herramientas para el Análisis de Contexto Amazónico.

Mejor:

Hito entendido como suceso significativo: Los instructores de Jóvenes Rurales que aplicaron las herramientas de caracterización y autodiagnóstico demostraron el dominio de estas metodologías a través de su activa participación en el Diplomado de Herramientas para el Análisis de Contexto.

Testimonio de Yolima Sánchez y Mauricio Murcia en el Diplomado de Sistematización de Experiencias en la Regional Amazonas

Al principio, cuando estábamos realizando el ejercicio de construcción de la línea de tiempo, se generaron dificultades que tenían como base la diferenciación entre actividades e hitos. Solucionada la dificultad, después de rumiar por tiempo prolongado dichas definiciones, descubrimos que los hitos marcan la experiencia, la caracterizan y nos permiten ahondar en esa búsqueda de respuestas al sinnúmero de preguntas asociadas al eje de nuestro ejercicio de sistematización.

Secuencia para el desarrollo de la línea de tiempo

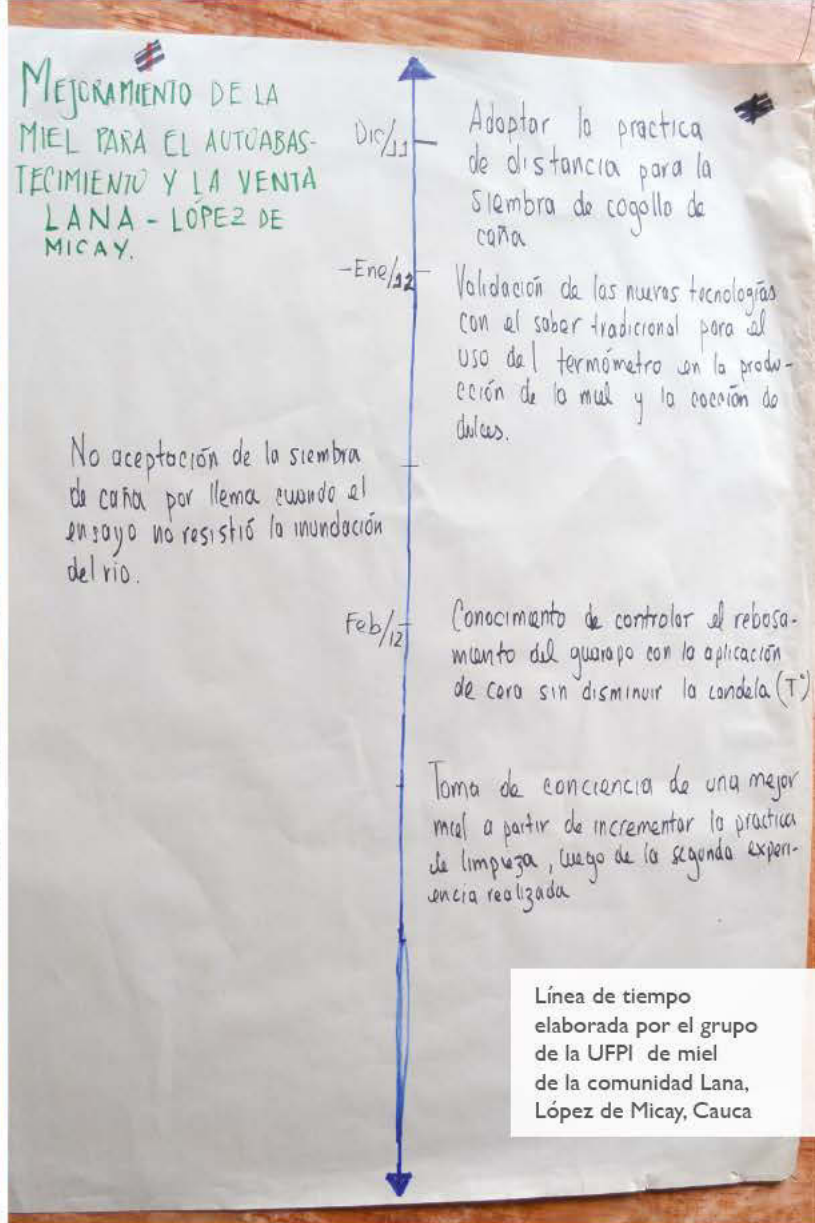
- Definir el momento de inicio y de finalización de la experiencia que se va a reconstruir. Es importante tener presente el eje de sistematización.
- Hacer un listado de los hitos y establecer los tiempos en los que trascurrieron en el rango de fechas determinado previamente.
- Dibujar una línea con la fecha inicial y la fecha de finalización de la experiencia. Ubicar en la línea cada uno de los hitos con su fecha respectiva. Se pueden ubicar los hitos positivos arriba y los negativos debajo.
- Desarrollar una narrativa en la que se explique por qué se considera que este suceso es un hito.

Mujeres de Managrú,
Chocó presentando
su línea de tiempo





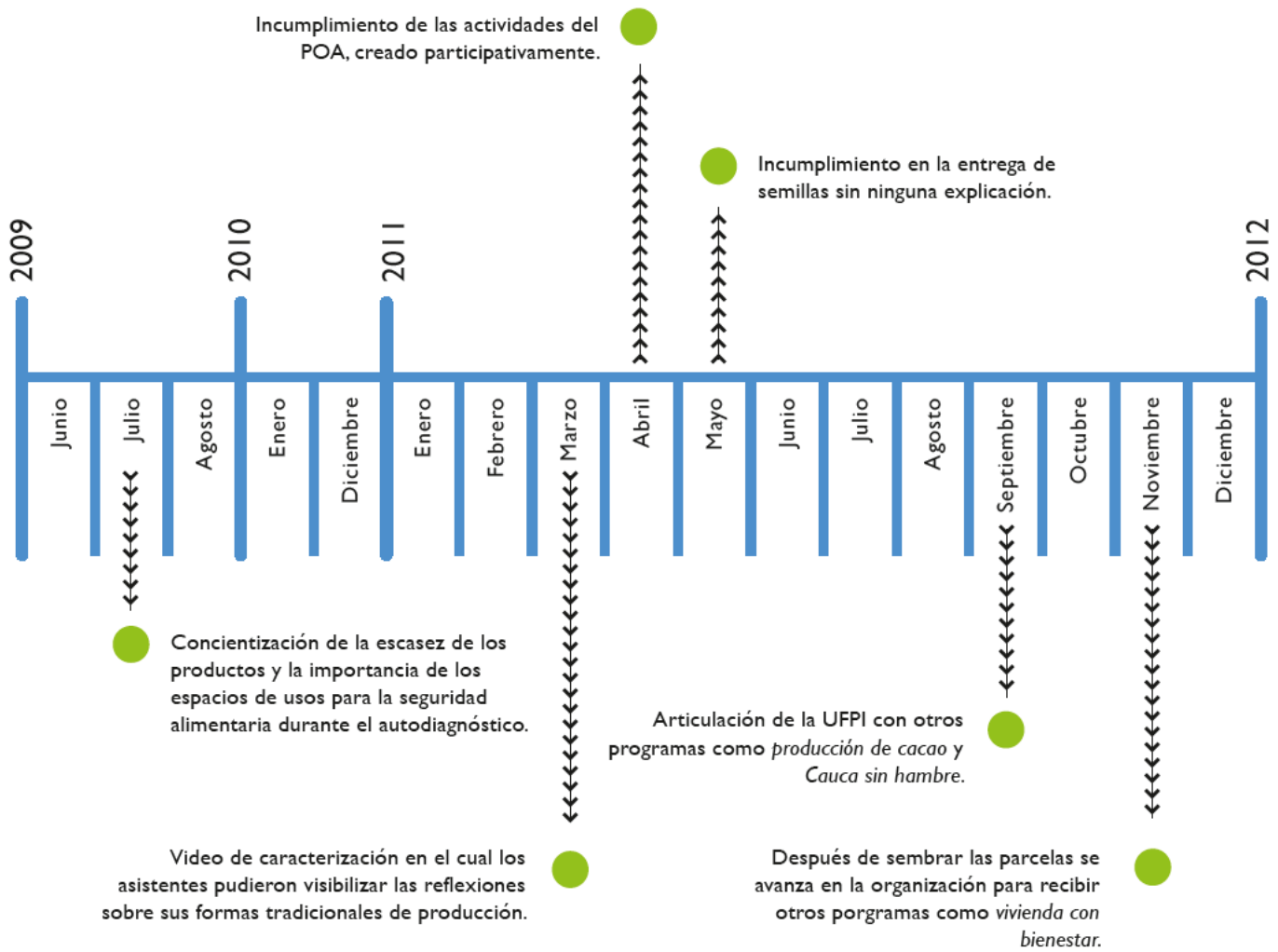
Instructora Flora Sinisterra de la subselección Gaupi, elaborando una línea de tiempo.



Línea de tiempo elaborada por el grupo de la UFPI de miel de la comunidad Lana, López de Micay, Cauca

La línea de tiempo es una herramienta con mucho potencial para ser aplicada con las comunidades, pues facilita la participación en la medida en que se trabaja gráficamente. En su aplicación con las comunidades, se puede dar más espacio a la oralidad y a las imágenes para presentar los hitos identificados, especialmente en aquellos lugares donde la expresión escrita no es muy común.

Para el caso de los instructores, el proceso de identificación del hito fue muy importante, ya que les permitió descubrir en su propia experiencia los sucesos que consideraron más significativos, lo cual facilita el proceso de reconstrucción histórica y propicia la elaboración de narrativas.





Encuentro de instructores en Guapi, Cauca

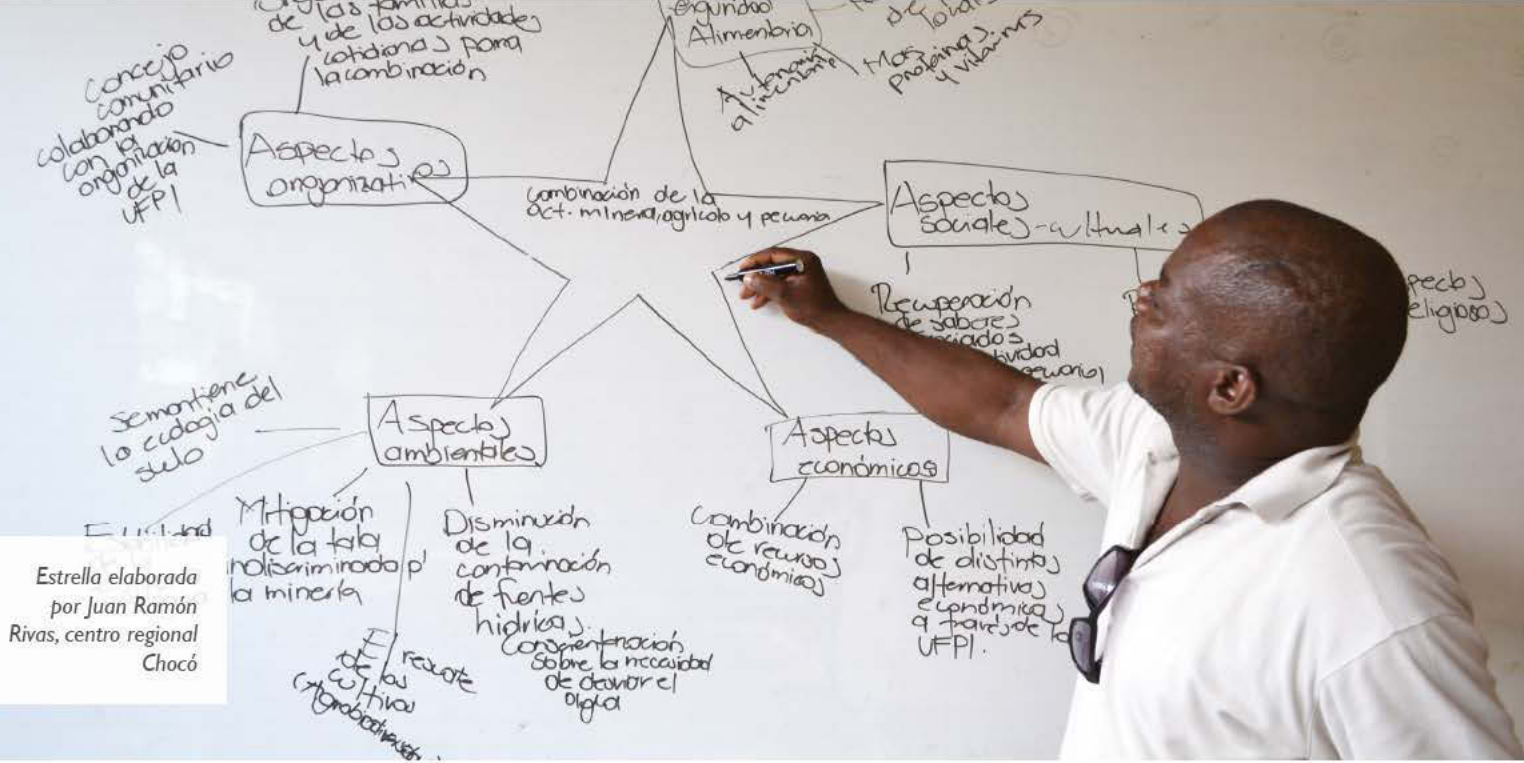


La lectura de contexto

Las experiencias siempre tienen lugar en determinadas condiciones, según el contexto en el que ocurren: tanto los aspectos económicos, sociales y políticos como el carácter local, regional, nacional o mundial configuran las experiencias de una determinada manera.

Cada experiencia ocurre en un momento histórico fuera del cual no es posible entenderla. En este sentido, el contexto en el que la experiencia tomó lugar es fundamental para analizarla y explicarla. Una manera de profundizar en los hitos identificados previamente es explorando en aquellos aspectos del contexto que rodean y explican al hito, observando las dinámicas de lo sucedido y explorando aspectos de la experiencia que probablemente no se han tenido en cuenta.

Para hacer esta lectura de contexto, se propone establecer unas dimensiones o variables que nos permitan acercarnos a la comunidad y extraer aprendizajes,



teniendo en cuenta que los actores y sus relaciones son diferentes y cambiantes entre un hito y otro.

En algunas ocasiones, los hitos toman lugar debido a la presencia de actores externos que aparecen en algunos momentos de la línea de tiempo y que luego pueden desaparecer; esto nos muestra que el contexto es dinámico y cambiante y que la profundización en el contexto en el que los hitos tomaron lugar se puede realizar a partir de variables distintas entre un hito y otro.

Las variables que identificamos para leer el contexto en el que el hito tomó lugar dependen de la experiencia. La sistematización no requiere leer el contexto desde todas las dimensiones, ya que, según la experiencia, pueden ser más pertinentes unas u otras (la política, la económica, la cultural, etcétera).

Para hacer la lectura del contexto que rodea el hito, comenzamos dibujando una estrella con la cantidad de puntas que se estime conveniente. Luego escribimos el hito identificado en el ejercicio anterior en el centro de la estrella. Posteriormente establecemos unas dimensiones o variables que permitan hacer la lectura de contexto del hito identificado y las escribimos en las puntas de las estrellas. Podemos ser creativos e inventar dimensiones del contexto, recordando que no siempre las relevantes son las mismas.

El siguiente listado fue elaborado a partir de todas las categorías mencionadas por los instructores en distintos talleres de sistematización; sin embargo, la escogencia de las variables para analizar un caso específico se hace teniendo en cuenta el hito, el eje de sistematización identificado y el contexto particular en el que la experiencia tomó lugar.

Dimensiones del contexto	
Aspectos económicos	Aspectos históricos
Aspectos sociales	Aspectos políticos
Aspectos culturales	Cultura organizacional
Aspectos ambientales	Aspectos organizativos locales
Aspectos religiosos	Seguridad y soberanía alimentaria
Relaciones de poder	Aspectos psicoafectivos
Aspectos administrativos	Aspectos emocionales
Aspectos económicos	Ubicación geográfica
Aspectos comunicativos	Aspectos institucionales
Género	Interacción
Aspectos técnicos	Aspectos pedagógicos y didácticos
Relaciones de pertenencia	Relaciones interpersonales
Relaciones territoriales	Aspectos psicológicos
Impacto	

La estrella nos permite organizar la información existente sobre la experiencia, vislumbrar los actores presentes en la misma y sus relaciones y verificar que los hitos identificados no sean simples actividades. Una vez elaborada la estrella, se puede hacer la lectura del contexto a partir de cada una de las dimensiones relacionadas con el hito y desarrollar una narrativa a partir de dicha lectura, es decir, contar lo que sucedió y por qué sucedió. La narrativa es de suma importancia, pues es la que nos permite explicar y analizar la información recogida.

Estrella elaborada por el grupo de mujeres de la UFPI de cerámica de la comunidad Morichito, resguardo Caño Mochuelo

Aspecto cultural

La cerámica como una práctica de las mujeres sálibas, cuentan con sabedores.

Aspecto organizativo

Existía una asociación de mujeres: una mujer capitana, una mujer en la junta de cabildo, una mujer rectora y pastora.

Aspecto afectivo

No dejar caer un proyecto de la comunidad de Sáliba, compromiso.

Hito

Fallecimiento de don Rafael las impulsa a organizar el grupo de mujeres

Liderazgo

Don Rafael: hizo parte de la defensa civil, pastor, gobernador, capitán y con experiencia en la comercialización.

Investigación local

Al perderse los avances hechos con el grupo de don Rafael, el grupo se organiza de nuevo para reconstruirlos .

Aspecto económico

Se puede generar una demanda y se muestra que existe la experiencia.

El fallecimiento de don Rafael fue un hito en el desarrollo de nuestro proyecto; fue muy triste, pero a la vez nos impulsó a organizarnos como mujeres. Varios aspectos explican por qué este momento es un hito para nosotras.

Liderazgo

Don Rafael era un gran líder; él nos orientaba en todo. Él nos impulsó a organizarnos como grupo de mujeres. Tenía una experiencia de líder enorme: fue pastor, gobernador, artesano con experiencia en comercialización, capitán de la comunidad, presidente de la defensa civil y presidente de los padres de familia. Por lo tanto, nosotras no nos preocupábamos de nada. Cuando él falleció, nos dio mucha tristeza, pero al tratar de responder con los compromisos, nos dimos cuenta de que somos capaces de sacar el proyecto adelante.

Aspecto social

En la comunidad las mujeres ya teníamos una experiencia en liderazgo: había una asociación de mujeres, una mujer ya fue capitana, una mujer hizo parte de la junta de Cabildo del resguardo y otra fue rectora del Colegio Indígena Agropecuario. Por lo tanto, sabemos que nosotras como mujeres sáliba somos «echadas pa'lante» y podemos sacar adelante nuestro proyecto.

Aspecto cultural

La elaboración de la cerámica es una práctica tradicional de las mujeres sáliba. Nosotras aprendemos en casa de nuestra madre o de nuestra abuela todos sus secretos. Aún hay muchas mujeres sabedoras de este oficio que pueden orientar a todo el grupo. Como es un oficio de mujeres, creemos que tenemos todo el saber y el interés para poder unirnos y lograr nuestros propósitos.

Aspecto afectivo

Tenemos un sentimiento de no dejar caer el proyecto. Cuando don Rafael falleció, ya habíamos avanzado bastante y teníamos una parte muy adelantada, pues tuvimos que poner de nuestra parte y hacer que el proyecto siguiera, por puro orgullo como mujeres sáliba y por la memoria de don Rafael.

Investigación local

Cuando don Rafael falleció, su esposa en algún momento de la tristeza quemó sus cositas, y entre esas estaba toda la investigación que habíamos adelantado sobre la cerámica, su origen, materiales, formas y usos. Como era un trabajo nuestro, nos dijimos que podíamos volver a escribir y dibujar todo. Estamos ahora reconstruyendo lo que habíamos hecho con él; ahora es más de nosotras.

Aspecto económico

Existe la experiencia que la cerámica nos puede generar ingresos para la familia y, por esto, nosotros nos motivamos a elaborar artesanías. Al ver que nuestras mayores que hacen sus artesanías salen al pueblo más cercano, ellos salen con 3 o 4 tinajas y, cuando vuelven sin las tinajas, llegan con el jabón, con mercadito para el sustento diario. Eso nos impulsa a no dejarlo caer.

Secuencia para el desarrollo de la lectura de contexto

Elaborar una lista de los distintos aspectos que configuran el contexto y nos permiten entender el hito.

Dibujar una estrella con la cantidad de puntas necesarias para hacer la lectura de contexto y ubicar en el centro de la misma el hito.

Escribir en la punta de cada estrella aquellos aspectos del contexto definidos previamente en el primer paso que se consideren más importantes para hacer la lectura de contexto.

Elaborar la narrativa del hito a partir de la lectura del contexto contando lo que sucedió y por qué sucedió.



Instructoras de la regional Chocó elaborando el mapa de actores



Mapa de actores

Esta es una herramienta participativa que permite identificar las distintas personas o instituciones involucradas en el desarrollo de la experiencia. En este mapa se incorporan no solo los actores directamente involucrados en el proceso, sino también aquellos relacionados de manera indirecta. Posibilita identificar lo que se puede transformar y mejorar en las relaciones, lo que se puede fortalecer y lo que requiere atención porque representa una amenaza o una oportunidad para el proyecto.

En su desarrollo se utiliza nuevamente la pregunta eje de sistematización que se busca responder y se elabora un listado de los actores relacionados con la experiencia y caracterizando a cada uno. Es importante que, en la medida de lo posible, los actores se definan desde categorías precisas, ya que, en algunas ocasiones, categorías generales como «la comunidad» reducen la oportunidad de profundizar en las relaciones entre actores particulares; por este motivo, al hacer el listado, se debe decidir cuáles se pueden especificar como individuos y cuáles se pueden dejar mencionados como grupos.

Se recomienda emplear trozos de cartulina previamente cortados en distintos tamaños y colores para hacer del mapa de actores un ejercicio más dinámico. De esta manera, se pueden colocar los actores en distintas posiciones hasta dar con una definitiva que represente el tipo de relación tal y como se percibe. Siempre es posible elaborar distintas versiones del mapa.

Una vez elaborada la lista de actores, se identifican unas categorías que expresen las formas de relación entre ellos tales como: relación tensa, conflictiva, de colaboración, apoyo y miedo, entre otras. Para indicar cómo son las relaciones entre los actores, se pueden utilizar distintos tipos de flechas y colores. También se puede colocar sobre el mapa los distintos actores empleando el tamaño, la posición y el sentido para representar las relaciones. La elaboración de unas convenciones también nos facilitan una lectura del mapa. El mapa debe ser claro y las categorías empleadas deben poderse interpretar sin dificultad.

Esta herramienta, al ser elaborada colectivamente, aporta más información, ya que entre todos los participantes se puede evidenciar la dinámica de las relaciones en los diferentes momentos o hitos de la experiencia. Si quisiéramos especificar aun más nuestra mirada sobre los actores, podríamos hacer un mapa para cada uno de los hitos identificados previamente.



Lesti Buriticá
acompañando a las
mujeres de Managrú
en el desarrollo del
mapa de actores

Fragmento de la caracterización de actores relacionados con el proceso de implementación de la UFPI mencionados por la instructora Lesti Buriticá y el grupo de beneficiarios

Alcaldía: al inicio del proyecto, cuando se hizo la primera reunión, la comunidad invitó al alcalde de la localidad, pero no asistió ni mandó ningún funcionario. Pero cuando se arrancó con el desarrollo del proceso y vio que se estaba trabajando con un buen grupo, estuvo presto a colaborar con la que estaba a su alcance, tanto así que cuando se llevaron los materiales de la parte pecuaria, el transporte o flete salía muy caro, pues a la zona envían carros muy pequeños y para dicho transporte se necesitaba un carro grande: en ese momento el alcalde colaboró con parte de ese flete; también la alcaldía cuenta con una volqueta y en una ocasión la prestó para transportar los materiales para la construcción de los galpones y azoteas, ya que los traían de partes lejanas.

Institución Etnoagropecuaria: esta institución cuenta con un excelente rector, ya que, gracias a él, nos brindó acompañamiento y asesoría el profesor de agropecuaria en todo lo relacionado con el desarrollo del proyecto; además se seleccionó un grupo de seis alumnos del grado once para conformar el grupo de investigación, los cuales hacían acompañamiento y colaboraron durante todo el proceso, lo que facilitó mucho el desarrollo de este proyecto.

Directora del SENA: la doctora María Luisa Parra estuvo muy comprometida con este proceso del convenio con Tropenbos: desde la implementación de las ideas de proyectos en la comunidad hasta el acompañamiento continuo y permanente del instructor. Durante todo el desarrollo del proyecto estuvo dispuesta a colaborar con todo, con el propósito de que este fuera un éxito total y poder vender las ideas de los nuevos cursos de formación, para que se encaminen con las ideas de las mismas comunidades y que todo salgan bien y que sean los mismos beneficiarios que se apersonen de sus procesos de desarrollo. Ella fue un apoyo muy importante para que todo se realizara.

Secuencia para el desarrollo del mapa de actores

- Elaborar una lista de los distintos actores relacionados a la experiencia.
- Caracterizar a cada uno de los actores y establecer las relaciones entre estos y el proyecto o proceso a sistematizar.
- Elaborar el mapa incorporando los actores y los tipos de relaciones, teniendo en cuenta color, posición, sentido y tamaño y la creación de unas convenciones que permitan la lectura fácil del mapa.
- Elaborar la narrativa al mapa de actores en la que se incluya la caracterización de los actores y la descripción de las relaciones entre estos y el proceso a sistematizar.



Formulación y comunicación de aprendizajes extraídos de la experiencia

Hasta este momento, se ha dicho que la sistematización tiene como propósito desarrollar un proceso de aprendizaje y análisis que permite enriquecer las propias acciones. Sin embargo, la recuperación y reconstrucción de la experiencia a través de las herramientas disponibles para ello aun no propone elementos para las lecciones aprendidas. En este punto es necesario detenerse y observar lo que se ha recuperado y comenzar a extraer de allí la información relevante para completar un análisis crítico de la experiencia.

Podemos definir una lección aprendida como una generalización que no se refiere a una circunstancia específica sino a un tipo o categoría de situaciones (Berdegué, et al, 2007:34)⁶. Así, por ejemplo, los siguientes enunciados son lecciones aprendidas identificadas por los instructores.

Fragmento de las lecciones aprendidas identificadas por la instructora Carmen Julia Ponce del SENA Buenaventura

- ✍ La negociación inicial y permanente con las autoridades locales es de gran importancia cuando se va a intervenir una comunidad, ya sea negra e indígena, ya que se debe tener en cuenta que ellos son las autoridades dentro del territorio y, como tales, deben conocer con anticipación las actividades que se pretenden desarrollar en sus comunidades.
- ✍ Cuando los proyectos parten de una necesidad sentida por la propia comunidad, y se hace un reconocimiento de los saberes locales y el diálogo con los técnicos se hace respetando este conocimiento, es posible que la comunidad se empodere más del proyecto.
- ✍ El acompañamiento por parte de instructores conocedores del contexto también posibilitó que se desarrollaran actividades acordes con los ritmos locales y con las características de la comunidad.

⁶ Berdegué, J., Ocampo, A. y Escobar, G. (2007). *Sistematización de experiencias locales de desarrollo rural. Guía metodológica*. Fidamerica/Preval.

Para extraer lecciones aprendidas y sacar conclusiones, es importante traer nuevamente la pregunta eje que guía el proceso de sistematización. Es aconsejable volver a revisar las herramientas aplicadas y las narrativas que arrojaron de tal manera que se pueden identificar las categorías que emergieron durante el proceso. Una posibilidad es mirar las categorías del árbol de preguntas o aquellos aspectos críticos contenidos en la línea de tiempo y en la lectura de contexto.

Algunas categorías elaboradas por los instructores en su proceso de sistematización fueron las siguientes: procesos organizativos locales, diálogo entre el conocimiento local y el conocimiento técnico, relaciones de género y relación con instituciones, entre otras.

Para el desarrollo de las recomendaciones, se consideraron tres actores fundamentales involucrados en la experiencia de las Unidades de Formación Producción Intercultural: la comunidad, el instructor y el SENA.

La siguiente guía de preguntas ayuda a identificar los factores críticos y las ideas fuerza presentes en la experiencia:

- ✎ ¿Qué estaba pasando en la comunidad antes de la implementación de la UFPI?
- ✎ ¿Qué pasó después de que se implementó la UFPI?
- ✎ ¿Qué lecciones aprendimos durante el desarrollo de la UFPI?
- ✎ ¿Qué aspectos diferencian esta experiencia de otras similares?
- ✎ ¿Qué dificultades se enfrentaron durante la experiencia? ¿Cómo se resolvieron?
- ✎ ¿Qué aspectos de la experiencia sistematizada resalta con la aplicación de las herramientas?

Finalmente, es importante comunicar los aprendizajes derivados de la experiencia de tal manera que estos puedan ser incorporados para mejorar los proyectos y procesos que se están desarrollando. En muchas ocasiones, de una buena comunicación de las lecciones aprendidas y recomendaciones dependerá que estas se logren asimilar.

Para el caso que nos ocupa, el proceso de sistematización ha posibilitado que los instructores comprendan con mayor profundidad lo que hacen para mejorar su propia práctica. De este modo, se pueden enriquecer las iniciativas de formación con temas y metodologías más apropiadas a los contextos culturales, ecológicos y sociales de las regiones en las que se encuentran trabajando.



Instructor Jhoao Perea del SENA Chocó elaborando mapa de actores

Secuencia para la formulación y comunicación de aprendizajes extraídos de la experiencia

- Retomar la pregunta eje de sistematización, revisar la narrativa elaborada hasta el momento y extraer las ideas fuerza o ideas llamativas.
- Identificar las principales categorías que emergieron en el proceso de sistematización.
- Redactar los aprendizajes extraídos de la experiencia.
- Comunicar los aprendizajes a través de distintos medios: presentaciones, publicaciones y talleres, entre otros.



Ruta de trabajo

Para continuar desarrollando la sistematización de la experiencia seleccionada, aplique las herramientas de sistematización a partir de la secuencia descrita para cada una. Tenga en cuenta la siguiente guía de preguntas.

Nombre del sistematizador	_____ _____
Nombre de la experiencia:	_____ _____
Pregunta eje de la sistematización	_____ _____
Herramienta	Preguntas guía para la aplicación de las herramientas
Árbol de preguntas	¿Qué interrogantes le surgen frente a la experiencia? ¿Qué categorías le permiten agrupar las preguntas? ¿Qué lecciones aprendidas puede extraer a partir de la aplicación de esta herramienta?
Línea de tiempo	¿Cuáles son los principales hitos que usted identifica en la experiencia? ¿Por qué considera que estos son los hitos? ¿Qué lecciones aprendidas puede extraer a partir de la aplicación de esta herramienta?
Lectura de contexto	¿Qué dimensiones del contexto le ayudan a analizar el hito? ¿Qué lecciones aprendidas puede extraer a partir de la aplicación de esta herramienta?
Mapa de actores	¿Qué actores estuvieron relacionados de manera directa e indirecta con el proyecto o proceso? ¿Qué rol tenían estos actores? ¿De qué manera se relacionaron con el proyecto o proceso? ¿Qué lecciones aprendidas puede extraer a partir de la aplicación de esta herramienta?
Aprendizajes de la experiencia	¿Cuáles ideas fuerza o aspectos significativos identifica en la narrativa?



Mujeres de la comunidad limones.

Al llegar a este punto, ya se habrá desarrollado la sistematización completa de una experiencia, lo cual le otorga al lector-formador un dominio sobre las herramientas propuestas en este Manual; este dominio le permite diseñar una ruta didáctica para incorporar la sistematización de experiencias en el proceso de formación del SENA que está desarrollando o que va a desarrollar.

La sistematización puede convertirse en una herramienta pedagógica importante para los aprendices que participan en la formación, sobre todo si tenemos en cuenta que los diseños curriculares que orientan las formaciones con poblaciones indígenas y afrocolombianas contienen una Norma de Competencia transversal denominada «Incluir la interculturalidad en los procesos formativos según etnias y contexto territorial», en la cual se hace referencia a la sistematización de experiencias en los contenidos, procedimientos y criterios de evaluación.

El instructor que brinde una formación en estos contextos necesariamente deberá crear con los aprendices unas actividades de sistematización de experiencias. Esto implica definir la experiencia que se va a sistematizar, la pregunta eje de sistematización y las herramientas que se van a utilizar para desarrollar esta sistematización.

Se recomienda desarrollar la ruta de sistematización con los aprendices a partir de una experiencia común; esta experiencia puede ser el proyecto de formación y producción que se esté desarrollando en el momento, especialmente la participación en el desarrollo de la ruta sugerida en este documento: caracterización, autodiagnóstico y formulación e implementación del proyecto. Algunas preguntas eje de sistematización para reconstruir y aprender de esta experiencia pueden ser: ¿cómo se ha incorporado la dimensión social en el desarrollo de la formación y producción?, ¿cómo se han incorporado los saberes locales en el desarrollo de la formación y producción?

Una vez establecido un plan de trabajo conjuntamente con los aprendices, se puede presentar en plenaria la información obtenida. Como instructor, es importante que guíe la discusión sobre cómo esta información puede contener ideas significativas que pueden derivar en lecciones y recomendaciones para futuros proyectos en el territorio. De esta manera, estaremos garantizando que los proyectos ganen en pertinencia frente al contexto particular en el que se vayan a desarrollar.

Los aprendices podrán presentar un documento u otro producto que contenga la narrativa de la sistematización, desarrollado conjuntamente o de manera individual, y en el que se presenten los hallazgos y aprendizajes que hayan resultado de la sistematización. Se recomienda evaluar la capacidad adquirida por los aprendices para apropiarse de las herramientas metodológicas ofrecidas y aplicarlas en la sistematización de su experiencia, teniendo en cuenta las particularidades del contexto local.



Ruta de trabajo

El siguiente ejercicio tiene como propósito la generación de insumos para la elaboración de la guía pedagógica que orientará la sistematización de experiencias con sus aprendices.

Elementos para la elaboración de la guía de aprendizaje	Preguntas orientadoras
Propósito de la actividad	<p>¿De qué manera la sistematización les aporta a los aprendices en su proceso de formación?</p> <p>¿Qué experiencias son susceptibles de ser sistematizadas por los aprendices? ¿Qué relación existe entre estas experiencias y el proyecto de formación?</p>
Actividades	<p>¿Cuáles herramientas va a desarrollar con los aprendices para lograr sistematizar la experiencia seleccionada?</p> <p>¿Cómo las va a desarrollar con sus aprendices? ¿Qué estrategias didácticas piensa emplear?</p>
Evaluación	<p>¿De qué manera piensa evaluar el aprendizaje de sus aprendices? ¿Qué tipo de productos deberán crear sus aprendices en relación con las distintas herramientas desarrolladas?</p>
Registro de la experiencia	<p>¿Cómo piensa registrar el proceso de enseñanza y aprendizaje orientado por usted?</p>

Juan Ramón Rivas, instructor del Sena Chocó presentando una línea de tiempo



Glosario

Actor social

Por actor social se entiende una persona, un grupo o una institución que interviene de distintas maneras en los procesos organizativos, políticos, culturales, sociales y de desarrollo que se están desarrollando en una comunidad. Las formas de intervenir pueden ser variadas tales como la participación activa, la postura neutra, a favor y en contra, entre otros. Existen actores directos que están involucrados directamente con la experiencia y actores indirectos que, aunque no han formado parte del proceso, ejercen una influencia sobre el mismo.

Atención a la diversidad en el aula

El concepto de diversidad en el aula hace referencia a procesos dinámicos de construcción del conocimiento que surgen con la interacción de personas de distintas creencias, valores, experiencias, intereses y estilos cognitivos y de aprendizaje, entre otros aspectos. La atención a la diversidad en el aula se enmarca dentro de procesos de enseñanza-aprendizaje diversificados y flexibles. De esta manera, atender la diversidad en los procesos de formación profesional implica comprender a los estudiantes en su contexto educativo, y respetar las diferencias y particularidades, de tal forma que los profesores, desde las prácticas pedagógicas, incorporen los aspectos cognitivos, sociales, culturales y afectivos propios a sus alumnos como ocasiones para mejorar su labor.

Autodiagnóstico

El autodiagnóstico resulta de un proceso participativo en el que se emplean diversas herramientas que permiten recoger y analizar información asociada a distintos aspectos del territorio y de la vida de una comunidad, como es la agricultura, la alimentación, la salud, la educación, la comunicación, las relaciones que se tienen con otras comunidades y con las instituciones, entre otros aspectos.

Autoridad tradicional

Las autoridades tradicionales son los miembros de una comunidad indígena que ejercen, dentro de la estructura propia de la respectiva cultura, un poder de organización, gobierno, gestión o control social.

Caracterización

Caracterizar un lugar (comunidad, zona o región) es presentarlo o describirlo con sus rasgos particulares de manera que resulte inconfundible; en otras palabras, al caracterizar un lugar, buscamos encontrar sus particularidades y reconocer el conjunto de propiedades que lo hace único.

Capital financiero

Hace referencia a los recursos financieros que las poblaciones utilizan para lograr sus objetivos en materia de medios de vida.

Capital físico

Comprende la infraestructura básica (adecuaciones del entorno físico) y los bienes de producción (herramientas y equipos) necesarios para respaldar a los medios de vida.

Capital humano

Representa las aptitudes, los conocimientos, las capacidades laborales y buena salud de las poblaciones que en conjunción permiten entablar distintas estrategias y alcanzar sus objetivos en materia de medios de vida.

Capital natural

Es el término utilizado para referirse a los recursos naturales de las que se derivan los flujos de recursos y servicios útiles en materia de medios de vida.

Capital social

Se refiere a los recursos sociales en que se apoyan los pueblos para la búsqueda de sus objetivos en materia de medios de vida.

Competencia laboral

Es la capacidad real que tiene una persona para aplicar conocimientos, habilidades y destrezas, valores y comportamientos en el desempeño laboral y en diferentes contextos.

Constructivismo

Es una corriente de la pedagogía que se basa en una concepción constructivista del conocimiento. Considera al alumno como poseedor de conocimientos previos que son la base para la construcción de nuevos saberes. Por lo tanto desde esta óptica es importante considerar el contexto y los saberes locales del alumno para acompañar su proceso de formación y desarrollo de nuevos saberes.

Diario de campo

El diario de campo es un instrumento utilizado por investigadores para registrar hechos susceptibles de ser interpretados en la sistematización de experiencias y análisis de resultados.

Didáctica

Es la parte de la pedagogía que se ocupa de las técnicas y métodos de enseñanza. Existen enfoques didácticos distintos como el tradicional, que pone su énfasis en el contenido, el tecnológico, que pone su énfasis en los objetivos, y el espontaneísta que pone su énfasis en los estudiantes.

Espacio de uso

Son los lugares del territorio en donde las comunidades obtienen diferentes recursos para su supervivencia provenientes del monte, de los ríos y espacios cultivados, entre otros.

Evaluación

La evaluación tiene como propósito determinar el grado en el que se han cumplido los objetivos propuestos por un proyecto, posibilitando así la toma de decisiones y la adopción de medidas para llegar a las metas presupuestadas.

Hito

Los hitos, en el desarrollo de una experiencia, son acontecimientos del contexto y de la práctica identificados en el proceso de sistematización. Para establecer un hito se deben hacer visibles los momentos coyunturales y trascendentales de la experiencia. Esto implica identificar las situaciones en las que se presentaron retrocesos, avances, tensiones; en situaciones que probablemente cambiaron el rumbo de los acontecimientos o que llevaron a tomar decisiones importantes.

Interculturalidad

La interculturalidad se entiende como la coexistencia y la interacción equitativa de diversas culturas y la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas a través del diálogo y el respeto mutuo.

Lección aprendida

Las lecciones aprendidas se identifican a través del análisis crítico en torno a los distintos aspectos que configuran una experiencia (aunque no refiere a una situación específica sino a una generalización producto de la reflexión y el análisis).

Norma de competencia laboral

Son estándares reconocidos por el sector productivo que describen los resultados que un trabajador debe lograr con su desempeño, los contextos de sus tareas, los conocimientos que debe aplicar y las evidencias que debe presentar para demostrar su competencia.

Planeación

Es la necesidad de ordenar las actividades humanas con el propósito de lograr lo que propone un proyecto para mejorar situaciones que inciden en el bienestar de personas, grupos y comunidades.

Proyecto

Es un conjunto de acciones planeadas, que se inician y terminan en un lapso de tiempo, con el propósito de generar un cambio determinado, con unos grupos humanos determinados, en un lugar específico y con unos recursos apropiados para su desarrollo. Generalmente, se enmarcan en un plan o un programa más amplio, por lo que no constituye ni un punto de partida ni un fin en sí mismo.

Resguardo indígena

Institución legal y sociopolítica de carácter especial, conformada por una comunidad o parcialidad indígena, que con un título de propiedad comunitaria, posee su territorio y se rige para el manejo de éste y de su vida interna, por una organización ajustada al fuero indígena o a sus pautas y tradiciones culturales.

Seguridad alimentaria

Es la situación en la que las personas tienen en todo momento acceso físico, social y económico a alimentos suficientes, seguros y nutritivos para cubrir sus necesidades alimenticias según las preferencias culturales para una vida sana y activa.

Sistema productivo tradicional

El sistema es entendido como un arreglo de unidades o componentes que forman un todo, de tal manera que si alteramos alguno de sus componentes se afecta el todo el sistema. Los sistemas productivos tradicionales son un complejo conjunto de conocimientos y prácticas de recolección, producción, transformación y distribución de bienes o productos.

Sistematización

La sistematización plantea la reconstrucción y recuperación de experiencias con el propósito de interpretar, de manera crítica, los hechos ocurridos en un proyecto y así obtener de ellas aprendizajes y lecciones que nos permitan mejorar las prácticas. La sistematización nos plantea la posibilidad de aprender de nuestras acciones para transformarlas y compartirlas. La interpretación de las acciones supone una mirada a aquello que ocurrió en la experiencia y que explica cómo y por qué sucedieron.

Soberanía alimentaria

El derecho de las comunidades de producir su comida en su propio territorio en formas que refuerzan los valores culturales y protegen el medio ambiente. Se centra en qué comida se produce, dónde y cómo se produce y a qué escala.

Territorio

Se asume el territorio como un espacio compartido de vida que garantiza la convivencia y ofrece los recursos necesarios para la permanencia de sus habitantes en su seno.

Territorios indígenas

Son las áreas habitadas en forma regular y permanente por una comunidad, parcialidad o grupo indígena y aquellas que, aunque no se encuentren poseídas en esa forma, constituyen el ámbito tradicional de sus actividades sociales, económicas y culturales.

Fortalecimiento de la actividad etnoturística en el resguardo indígena Chonara Huena

Formación en gestión ambiental y
cadenas productivas sostenibles
Convenio SENA-Tropenbos

Fortalecimiento de la actividad etnoturística en la comunidad del resguardo indígena Chonara Huena

Los integrantes de la UFPJ somos:

Guillermo Chirimía Chamarra
Patricia Chirimía Vertiaga
Jorge Chirimía Valencia
Karen Yessenia Mosquera Payan
Libia González Chirimía
Isidro Chirimía Vertiaga
Albeiro Mejía Chirimía
Bertilda Chocho Málaga
Luz Dary Chirimía Vertiaga
Carlos Alberto Aldana Chirimía
Aracely Chirimía Pertica
Arsenio Chirimía Garabato
Carlos Enrique Chirimía Chamapuro
María Francisca Chirimía Vertiaga

Centro Náutico Pesquero
SENA, Regional Buenaventura

**Formación en gestión ambiental y
cadenas productivas sostenibles**
Convenio SENA-Tropenbos

Fotografías

© Comunidad Chonara Huena

Coordinación Convenio SENA-Tropenbos

Luis Carlos Roncancio B.

*Equipo de trabajo Convenio SENA-
Tropenbos*

María Clara van der Hammen

Sandra Frieri

María Patricia Navarrete

Norma Zamora

Mauricio García

Javier Fernández

Daniela Pinilla

Coordinación editorial

Catalina Vargas Tovar

Diseño

Oscar Sanabria

Corrección de estilo

Catalina Hernández

Ilustraciones

Laura Vásquez Saturno

Diagramación

Andrea Kratzer M.

Impresión

Lorena Martínez

Bogotá D.C., 2012

Instructor encargado:

Tatiana Palacios Hurtado

Instructora Fortalecimiento

Organizativo

Equipo de trabajo de la caracterización
y autodiagnóstico:

Carmen Julia Ponce

Armando García

Karen Brown

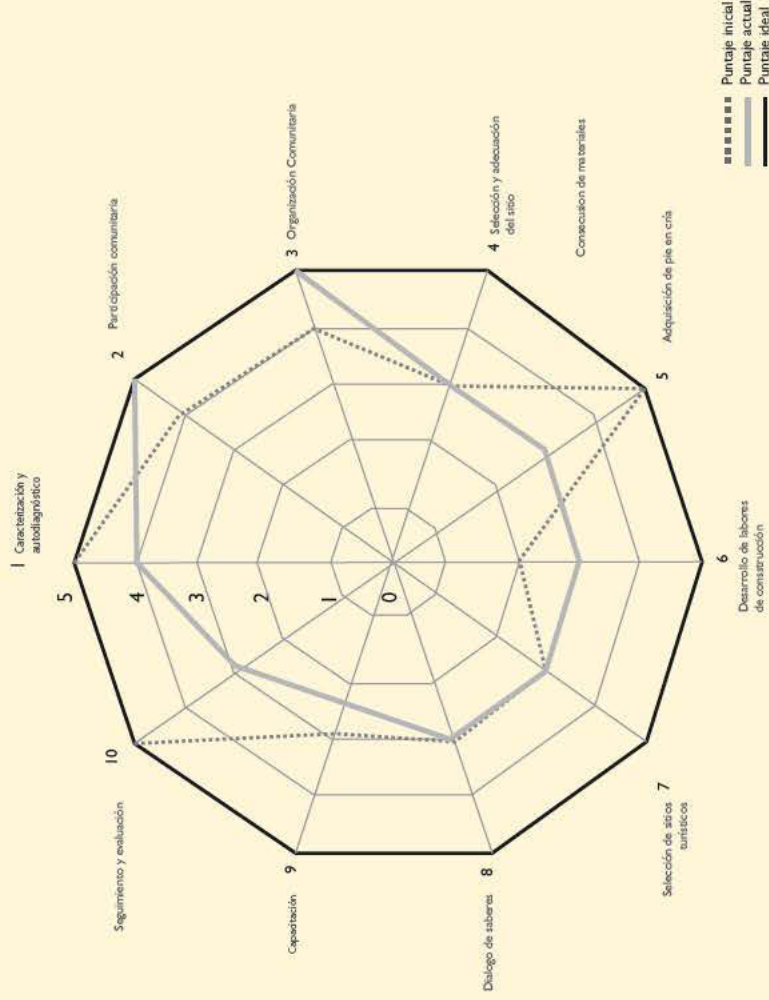
Óscar O. Hernández Noviteño

Tabla de contenido

Nuestros resultados	Experiencia y aprendizajes de nuestra Unidad de Formación y Producción Intercultural (UFPI)
1. Caracterización y autodiagnóstico	1 Preguntas a la experiencia
2 Participación comunitaria	2 Los espantos del cerdito: origen de la UFPI
3 Organización comunitaria	3 Un territorio solitario, una comunidad que permanece
4 Consecución de materiales de la zona	4 Aprendizajes en la interculturalidad
5 Selección y adecuación del sitio	5 Hechos relevantes de la experiencia y su contexto
6 Desarrollo de las labores de construcción	6 Actores de la experiencia
7 Selección de sitios con potencial turístico	Lecciones aprendidas a partir de la experiencia
8 Diálogo de saberes	Retos y recomendaciones
9 Capacitación	
10 Seguimiento y evaluación	

NUESTROS RESULTADOS

La anterior herramienta nos permitió desarrollar un análisis frente a los resultados de la UFPI, a partir de las diferentes actividades y hechos que se presentaron en los procesos de formulación e implementación. Para su aplicación se desarrollaron dos talleres: el primero, en la fase inicial de la UFPI, en el cual la comunidad, junto con los instructores, identificaron variables que consideraban pertinentes para calificar y analizar. El segundo taller se abordó en la etapa de implementación de la UFPI, donde se tuvieron en cuenta las mismas variables para ser evaluadas en esa etapa.



- Variables:**
1. Caracterización y autodiagnóstico
 2. Participación comunitaria
 3. Organización comunitaria
 4. Consecución de materiales de la zona
 5. Selección y adecuación del sitio
 6. Desarrollo de labores de construcción
 7. Selección de sitios turísticos
 8. Diálogo de saberes
 9. Capacitación
 10. Seguimiento y evaluación



Caracterización y autodiagnóstico

Este proceso obtuvo la mayor calificación (5) en su fase inicial, en la medida en que para la comunidad fue pertinente el desarrollo de la caracterización y el autodiagnóstico. A partir de las metodologías aplicadas, se lo logró reflexionar acerca de las problemáticas y potencialidades del territorio, identificando de esta manera que el principal problema era la falta de cohesión alrededor del territorio, lo cual se evidenciaba en que la mayoría de los habitantes obtenían sus principales medios de vida por fuera de este. De la misma manera, con este proceso la comunidad pudo identificar tres grandes potencialidades con las que contaba y de las cuales resultó la UFPJ. Estas potencializadas son las siguientes:

- > Riqueza ecológica (hídrica y paisajística)
- > Cultivos con potencial comercial: banano, chivo, ñame, caña, yuca, limón, werregue, tetera, piña
- > Conocimiento ancestral que tiene la comunidad sobre el territorio y todas las actividades que en él se desarrollan

En la fase de implementación del proyecto la calificación fue menor (4), porque para la comunidad resultaba importante que todo lo desarrollado en la caracterización y el autodiagnóstico se devolviera a la comunidad de forma escrita, en la medida que para ellos esto constituye un infortunio muy valioso para el devenir de su territorio.

Participación comunitaria



Desde el inicio de la UFPI, la participación comunitaria se constituyó en un reto, tanto para las autoridades de la comunidad como para los instructores, en la medida en que la mayoría de la población que conformaba el resguardo permanecía fuera del territorio, en la cabecera municipal o en otras comunidades vecinas, laborando en diferentes actividades. Sin embargo, para la comunidad resultó muy importante que durante el proceso se constituyera un grupo base de 14 personas que siempre participaron del proceso. Según el gráfico, no se encuentra tan baja la calificación de la participación en la fase inicial.

En una fase posterior de la UFPI, la participación con respecto al proyecto creció de manera considerable al menos en un 50% con respecto al grupo inicial. Este aumento se debe principalmente al compromiso que se adquirió a partir de las actividades para la implementación de la UFPI, las cuales requerían de mayor personal. Para la comunidad es relevante el cumplimiento de la palabra y los compromisos pactados, por eso, por parte de los líderes hubo un gran trabajo en términos organizativos, que permitió cohesionar a las personas de la comunidad (principalmente a los hombres) alrededor de las actividades de construcción de la casa típica, adecuación del terreno y consecución de materiales para la construcción.

3

Organización comunitaria

A partir de la UFPI también se logró fortalecer la organización comunitaria, en la medida en que, a través de ésta, se contrató a combatir la principal problemática de la comunidad: la falta de presencia en el territorio. Las labores de construcción de la casa típica generaron mayor presencia de los pobladores en el territorio, los cuales debieron ajustar sus horarios laborales y trabajar en tiempo libre para cumplir con las actividades programadas, logrando (en un 50%) mayor cohesión en el territorio. Esto despertó en los líderes de la comunidad la necesidad de continuar gestionando proyectos que fortalecieran y aportaran elementos para garantizar la permanencia de la gente en la zona, como

4

Consecución de materiales de la zona

En la fase inicial de la UFPI, se definió el listado de materiales que saldrían de la comunidad y esta quedó con los compromisos para su consecución. Sin embargo, no hubo coordinación por parte de las personas seleccionadas para conseguir el material, principalmente la madera, pues en ese momento se encontraban vinculados laboralmente en una obra de construcción y no encontraban la manera de separar el tiempo necesario y adecuado, según las fases lunares, para el corte de la madera. También influyeron de manera determinante las lluvias, que para esa época eran constantes, así como la celebración de las festividades decembrinas. Todas estas situaciones aportaron al retraso de las labores de implementación de la UFPI.

proyectos de vivienda y servicios básicos.

Selección y adecuación del sitio

5

Esta fue una actividad que se dio de manera muy fluida, por esto la comunidad la consideró con el mayor puntaje. Para seleccionar el sitio donde se construyó la casa típica, la comunidad tuvo total autonomía y definió criterios claros, entre estos el tipo de suelo del lugar, que estuviera en una zona plana, no tan cercana a las viviendas de las familias, y con una mejor vista o visibilidad. En este sentido, la comunidad eligió el sitio adecuado para la construcción.

6

Desarrollo de las labores de construcción

Aun cuando, en la ejecución de esta actividad, se presentaron diferentes dificultades, esta fue la actividad de la UFPI que en mayor medida logró aportar a la solución de uno de los principales problemas del territorio, ya mencionado anteriormente. En la fase inicial las dificultades se centraron sobre todo en la coincidencia con la víspera de la época decembrina, donde las familias necesitan aumentar sus medios de vida para satisfacer las necesidades propias de la época.

Por lo tanto, los compromisos laborales dificultaron la ejecución de las labores. También hubo falta de coordinación que generó fallas en la ubicación del servicio sanitario de la casa. Sin embargo, con el buen trabajo de organización comunitaria que ejercieron los líderes, los participantes de la UFPI se fueron cada vez apropiando más del desarrollo de las actividades, al punto de que lograron propiciar una mayor permanencia en el territorio.

El desarrollo de la UFPI sirvió para que la comunidad afianzara y refrescara los conocimientos asociados a los sitios con potencial turístico. Los conocedores de la comunidad tienen la total claridad acerca de los diferentes sitios asociados con actividades como nadar, avistamiento de fauna y flora, pesca deportiva, entre otros. Con los recorridos desarrollados en compañía de los instructores, se buscó recolectar información en imágenes y videos de estos sitios para así elaborar, en diálogo de saberes, el paquete turístico del territorio. Lo que resta de este trabajo es lograr una mayor transmisión hacia las generaciones venideras, para generarles un mayor sentido de pertenencia hacia lo que poseen.

El 100% de las actividades desarrolladas en la UFPI se generaron en un diálogo de saberes constantes. El conocimiento ancestral de la comunidad Indígena Chonara Huena, con respecto a la construcción de viviendas típicas, se valoró en gran medida, teniendo en cuenta que el tipo de turismo que se quiere es uno que permita la permanencia de la cultura ancestral. La comunidad tuvo autonomía para el diseño y la construcción de la casa típica para el alojamiento de los turistas, así como la selección y consecución de materiales acordes con las fases lunares y el contexto climático. En este sentido, el aporte técnico realizado se redujo a las instalaciones de saneamiento básico para los baños, elemento que se contempló y se concertó con la comunidad para generar mayor comodidad a los turistas.

Para la comunidad resultó gratificante el poder tener autonomía en la ejecución de esta labor, como también en la identificación y selección de sitios turísticos, a partir de sus criterios, respetando los sitios sagrados y espirituales que son de gran importancia para la vida en el territorio.

9

El desarrollo de la actividad turística, aun con un tinte étnico, debe partir de unos conocimientos ancestrales del territorio, pero también de conocimientos asociados con el manejo del personal turístico, algo que no hace parte de la vida cotidiana de la comunidad. En este sentido, se realizaron capacitaciones encaminadas a informar a la comunidad sobre el manejo de residuos sólidos, el reciclaje y la optimización de los conocimientos, para generar un bajo impacto en el medio ambiente. Sin embargo, por cuestiones administrativas no fue posible garantizar un mayor acompañamiento del instructor con el perfil ambiental y en este sentido la comunidad considera que faltan capacitaciones para seguir fortaleciendo un buen desarrollo del turismo.

10

Seguimiento y evaluación

Debido a los retrasos en la contratación de instructores y los inconvenientes de tipo comunitario que se presentaron, faltó un mayor seguimiento en las actividades de la UFPJ para una optimización del tiempo y por ende más resultados. De igual forma, para la comunidad resulta importante que el proceso del proyecto no se acabe en los términos del convenio, sino que el SENA pueda seguir fortaleciendo otros aspectos que la comunidad considera importantes. Esto con el fin de potenciar las actividades que se están realizando, como es el caso de capacitaciones y certificaciones en guianza turística y construcción típica, potenciales del territorio.

EXPERIENCIAS Y APRENDIZAJES DE NUESTRA UNIDAD DE FORMACIÓN Y PRODUCCIÓN INTERCULTURAL (UFPI)

En este capítulo se presenta el desarrollo de una serie de herramientas de sistematización que han sido aplicadas tanto por el instructor como por el grupo beneficiario de la Unidad de formación y producción intercultural (UFPI). El propósito de estas herramientas consiste en facilitar la recopilación de información y análisis de la experiencia de implementación de la UFPI titulada *Fortalecimiento de la actividad etnoturística en el resguardo indígena Chonara Huena*.

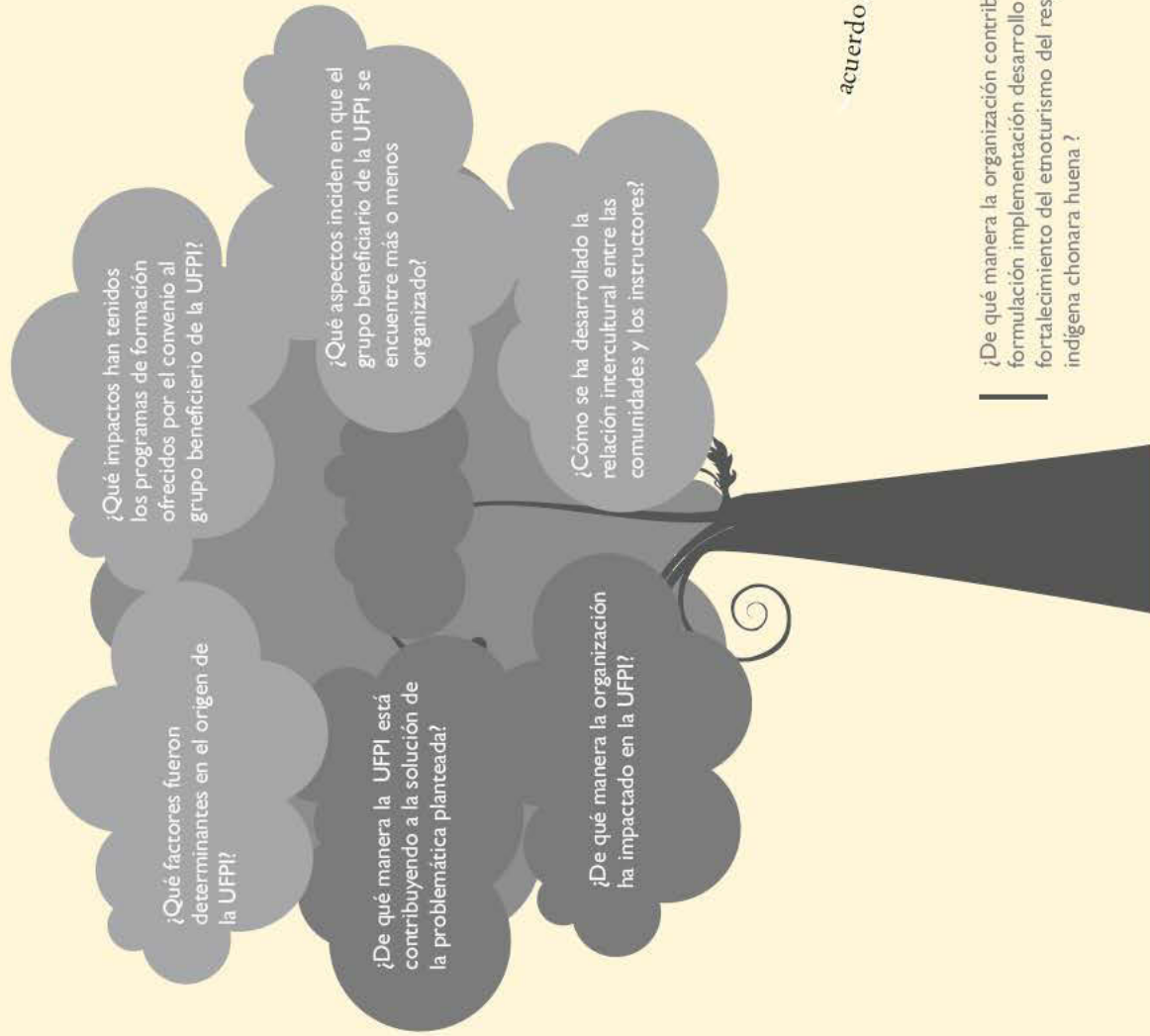
El proceso de sistematización inició con el planteamiento de una pregunta eje que permitió interrogar la experiencia a sistematizar. Cada una de las herramientas de sistematización, en su desarrollo, buscó responder a la pregunta eje. Así, esta pregunta fue la compañera de viaje en la aplicación de todas las herramientas que a

La pregunta eje de sistematización es: ¿de qué manera los procesos organizativos han contribuido en la formulación, implementación y desarrollo de la UFPI *Fortalecimiento de la actividad etnoturística en el resguardo indígena Chonara Huena*?

Preguntas a la experiencia

La herramienta conocida como árbol de preguntas permitió interrogar la experiencia de implementación de la UFPI. Se elaboró una lista de preguntas pertinentes asociadas a la experiencia para profundizar en sus principales aspectos y luego se ubicaron los elementos en un árbol dibujado previamente. Estas preguntas se desprenden de la pregunta eje antes mencionada. A continuación se presenta la narrativa derivada del árbol de preguntas.

continuación se presentan.



¿Qué impactos han tendido los programas de formación ofrecidos por el convenio al grupo beneficiario de la UFPI?

¿Qué factores fueron determinantes en el origen de la UFPI?

¿Qué aspectos inciden en que el grupo beneficiario de la UFPI se encuentre más o menos organizado?

¿De qué manera la UFPI está contribuyendo a la solución de la problemática planteada?

¿Cómo se ha desarrollado la relación intercultural entre las comunidades y los instructores?

¿De qué manera la organización ha impactado en la UFPI?

Este proceso se inició con el apoyo de la Asociación de Cabildos Indígenas del Valle del Cauca (ACIVA), la cual seleccionó al resguardo indígena Chonara Huena como el lugar más pertinente, según sus procesos internos, para la implementación de las herramientas y el establecimiento de un proyecto productivo. Posteriormente, se realizaron unas reuniones con la comunidad, donde se le dio a conocer el proyecto, los alcances, duración y los compromisos adquiridos en la implementación. La comunidad se reunió de manera interna y tomó la decisión de participar en el establecimiento del proyecto, concretado a través de un acuerdo firmado por el resguardo para iniciar el proceso.

¿De qué manera la organización contribuye en la formulación implementación desarrollo de la UFPI, fortalecimiento del etnoturismo del resguardo indígena chonara huena ?

Grupo beneficiario en la 1ª jornada de decisión de la UFPI.



Después del desarrollo de la caracterización y el autodiagnóstico en la comunidad Chonara Huena, los técnicos regresaron la información consolidada de lo que había resultado con las herramientas. En ese momento surgieron tres ideas para las UFPI. Con toda esta información, la comunidad decidió hacer reuniones internas para decidir cuáles serían los proyectos priorizados según lo que querían y necesitaban. Cuando el equipo regresó

para consolidar la formulación de los perfiles de proyectos, la comunidad había priorizado dos de ellos: la implementación de la parcela de yuca y la cría de cerdos. Sin embargo, a tra-

vés de la observación se pudo evidenciar un sinsabor por parte de la comunidad, en el caso de la UFPI de cerdos, cuando se dejó claro por parte de los técnicos que (según el espíritu del proyecto) se debía trabajar con las especies nativas. En ese

momento se notó un desagrado, sobre todo de las nuevas generaciones, acerca de estas especies nativas, afirmando lo siguiente: «es que son muy negritos [...] uno se encuentra un animal de esos en la noche y se lleva un susto» (Luz Dary).

A pesar de que en ese espacio se aprobaron dos UFPI, los técnicos propusieron a la comunidad discutir aun más el tema, brindando elementos técnicos que evidenciaban la poca sostenibilidad de la UFPI de cerdos, no solo por las condiciones que los animales necesitan y que no correspondían plenamente con las que podría brindar el territorio, sino también por la percepción negativa que se tenía hacia el animal. Al respecto decía Patricia Chirimia: «esos animales van a empezar hacer daño, bueno para no pelear es mejor que cambiemos porque traería conflicto a los vecinos en la comunidad». Finalmente, fue necesario realizar dos reuniones más para definir la UFPI que de alguna manera respondía a lo identificado en el autodiagnóstico, la de etnoturismo.

La comunidad reflexionó sobre la pertinencia de la UFPI de etnoturismo en la medida en que es una actividad que vienen desarrollando y con la que están más familiarizados, y que además tiene un mayor potencial económico y de conservación del territorio. Todo este recorrido de concertación fue pertinente, en la medida en que se pudiera implementar un proyecto que estuviera acorde con las condiciones

del territorio y las problemáticas a solucionar. Con respecto a esta decisión decía Patricia Chirimia: «socializamos con los jefes y están de acuerdo con la propuesta del turismo».



3

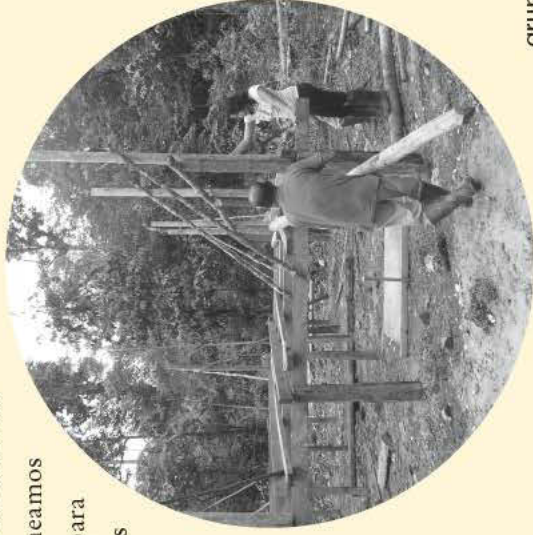
Un territorio solitario, una comunidad que permanece

Una de las problemáticas clave que posee la comunidad, que inmediatamente se relacionó con la UFPI de etnoturismo, fue la falta de cohesión alrededor del territorio (factor en el que el resguardo se encuentra comprometido). La falta de cohesión, según la caracterización, se da porque la principal actividad que genera ingreso en la comunidad es el empleo, que se desarrolla fuera del territorio.

En este sentido, en el desarrollo de las actividades para la implementación de la UFPI, los participantes permanecieron en la comunidad alrededor de una semana por jornada, dedicados plenamente a las

actividades como el corte y adecuación de la madera, adecuación del terreno y las labores de construcción de la casa típica. Esto logró generar, por momentos, una mayor permanencia de las familias en el territorio, en la medida en que personas de cada familia hacían parte del grupo beneficiario y los roles eran distribuidos por sexo. Las mujeres aportaron sobre todo en las labores domésticas como la preparación de los alimentos y la disposición de las hojas y fibras utilizadas en la construcción y la rocería. Por su parte, los hombres se enfocaron en las labores de manejo de la madera, la rocería y el armado de la estructura.

En la fase más avanzada de la construcción de la casa típica, se evidenció cierta lentitud en las actividades en parte por que coincidió con la época decembrina y el período de ausencia de los instructores por el proceso de contratación. También influyó la inserción de personas del grupo beneficiario en empleos temporales, que les dificultaron la permanencia en el territorio. Con respecto a esto dice Patricia, la gobernadora: «la gente cuando puede va, sobre todo algunos porque están trabajando, pero de todos modos con el fiscal y la secretaria del Cabildo organizamos y planeamos las actividades para distribuirlas con los compañeros».



Interacción de los diferentes grupos poblacionales en las labores de la UFPI: un adulto mayor con una joven de la comunidad.

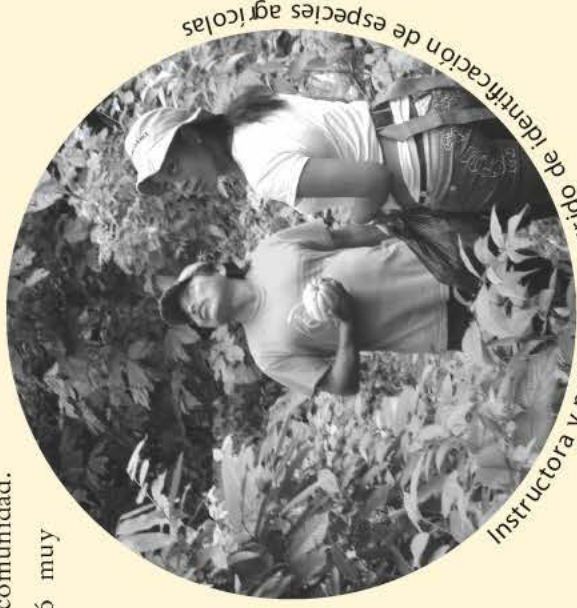
A pesar de lo anterior, fue clave que la dinamización del proyecto quedara en manos de una familia cuyos miembros hacen parte del Cabildo. En esta familia se encuentra también la persona más adulta del territorio, lo cual permitió ejercer mayor cohesión hacia las demás personas del grupo beneficiario, debido a la figura de autoridad que representan estas personas. Fue así que, para la elección de los participantes de la UFPI, la opinión de las personas adultas y de autoridad fue preponderante. El principal criterio tenido en cuenta fue la responsabilidad, por esta razón, aun cuando las actividades se retrasaron un poco, el grupo participante estuvo dispuesto a cumplir con el desarrollo de las actividades.

Desde la fase inicial de la UFPI, se evidenció una relación muy cálida en términos humanos con las personas pertenecientes al resguardo, siempre a través del respeto y la comprensión de la diferencia. En el primer taller realizado con la comunidad, se dejó claro por parte de los instructores que todo el proceso partiría del conocimiento ancestral que la comunidad tenía sobre su territorio y que la presencia de los instructores tendría como objetivo orientar e intercambiar conocimiento. En este sentido, a lo largo del proceso se desarrolló un diálogo ameno de saberes, el cual se intensificó en las reuniones para la definición del proyecto. En estos espacios, los conocedores locales lideraron la concertación para la construcción de la casa típica, definiendo a partir de sus conocimientos ancestrales el diseño y los materiales que se necesitaban para su construcción, el tiempo de construcción y las condiciones que se requerían para el corte de la madera según las lunas y

el clima. En este caso el aporte técnico se limitó a la construcción de un tanque séptico para las instalaciones sanitarias. También resultó muy interesante el diálogo de saberes asociado a los sitios con potencial turístico, en donde la comunidad fue muy enfática en conservar y respetar los sitios sagrados, definiendo que sólo hasta cierta parte se podrían realizar actividades turísticas, siempre y cuando bajo la supervisión y acompañamiento del Chamán de la comunidad.

Del mismo modo, resultó muy

valioso observar la claridad que las personas de la comunidad tenían sobre los alcances de la actividad turística, la cual no podría ir en detrimento de la cultura ni de los recursos del territorio.



Instructora y nativo en recorrido de identificación de especies agrícolas

Con respecto al diálogo de saberes en los programas de formación impartidos en el desarrollo del proyecto, la comunidad expresó su agrado con la metodología, porque se implementaron muchas alternativas agroecológicas, donde se evidenció el potencial de la oferta de productos de la zona, para el desarrollo de las labores pecuarias y turísticas. El instructor no fue solo transmisor de la información, sino que tuvo en cuenta el conocimiento de la comunidad, el saber local y la manera en que se han implementado las labores productivas. Así mismo, las técnicas didácticas para impartir las clases se orientaron al tipo conversatorio, donde todos los participantes se pueden expresar de manera clara, directa y participativa.

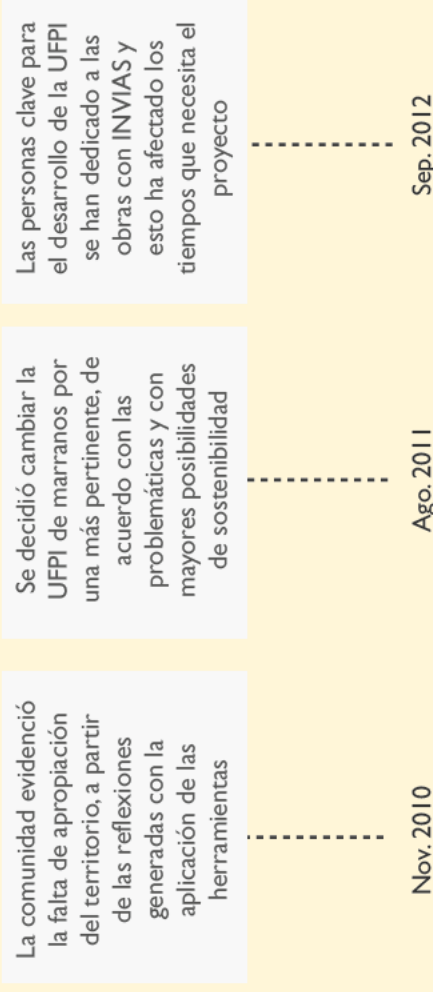


Hechos relevantes de la experiencia y su contexto

La siguiente herramienta llamada línea de tiempo permitió identificar los principales hitos o acontecimientos impactantes ocurridos en la experiencia de implementación de la UFPI. Para esto se definió claramente el momento de inicio y de finalización de la experiencia a reconstruir y se hizo un listado de los hitos. Esta información fue luego colocada en una gráfica, obteniendo como resultado una línea de tiempo. Posteriormente, se tomaron algunos de los hitos identificados y se ubicaron en el centro de una estrella. Esto con el propósito de explorar aquellos aspectos del contexto que rodean y explican el hito, observando las dinámicas de lo sucedido y explorando aspectos relacionados que probablemente no se tuvieron en cuenta. Para hacer esta lectura de contexto, se establecieron unas dimensiones o variables que permitieron acercarse y extraer aprendizajes, teniendo en cuenta que los actores y sus relaciones son diferentes y cambiantes entre un hito y otro.

Durante el desarrollo del proyecto existieron hechos relevantes que marcaron el proceso entre los que se destacan los siguientes:

- > La comunidad evidenció la falta de apropiación del territorio a partir de las reflexiones generadas con la aplicación de las herramientas
- > Se decidió cambiar la UFPI de marraños por una más pertinente a las problemáticas y con mayores posibilidades de sostenibilidad
- > Las personas clave para el desarrollo de la UFPI se han dedicado a las obras con INVIAS y esto ha afectado los tiempos que necesita el proyecto



Aspecto Ambiental

- Presencia de personas ajenas al territorio explotando los recursos
- Debilidad en las prácticas de las actividades productivas

Aspecto cultural

- La principal actividad que genera ingresos en las familias es el empleo fuera del territorio
- Existe mestizaje con personas de fuera del territorio que propicia la emigración
- La vereda no cuenta con servicios básicos ni sociales

Aspecto económico

- Las actividades productivas del territorio no están orientadas a la comercialización, no generan ingresos monetarios

Aspecto cultural

- Pérdida de la lengua
- El paulatino mestizaje puede generar pérdida de la etnia
- Falta de apropiación de los jóvenes de los procesos que se generan el territorio

La comunidad evidenció la falta de apropiación del territorio a partir de las reflexiones generadas con la aplicación de las herramientas

Viviendas abandonadas en la vereda



Reunión de socialización de los resultados caracterización y diagnóstico



El análisis de este hito se intensificó en los talleres de socialización de los resultados de la caracterización y el autodiagnóstico, en los cuales se reflexionó junto con la comunidad sobre los diferentes aspectos que intervienen en la falta de apropiación del territorio. En el caso del aspecto social, la problemática principal es la falta de servicios básicos y sociales dentro de la vereda, lo cual conlleva a que las familias salgan del territorio para acceder a estos servicios (educación, salud, energía entre otros). En el aspecto económico, lo más relevante es la falta de generación de

ingresos monetarios a través de las actividades productivas tradicionales, las cuales sólo están orientadas al autoconsumo. Del mismo modo, en el aspecto ambiental se presentan conflictos con personas foráneas que aprovechan la ausencia de personal en el territorio para explotar los recursos del mismo. En el aspecto cultural la variable que más preocupa a la

comunidad es la pérdida de la etnia por el paulatino mestizaje que están sufriendo sus miembros con personas de otras etnias y que en muchos casos hacen que los nativos salgan del territorio para radicarse en otras ciudades o resguardos.



Reunión dentro de la UFPI

Aspectos ambientales

- Territorio con gran potencial turístico
- Las más ricas fuentes de agua se encuentran cerca de las viviendas

Aspecto territorial

- La comunidad está asentada en un territorio lejos de los espacios productivos

Lineamientos del convenio

- Los técnicos expusieron los argumentos de insostenibilidad del proyecto con base en los lineamientos

Se decidió cambiar la UFPI de cerdos por una más pertinente a las problemáticas y con mayores posibilidades de sostenibilidad

Aspectos técnicos

- No existía un banco de proteínas que garantizara la alimentación de los animales
- Las especies propuestas por la comunidad tendrían dificultad para adaptarse al medio por su alteración genética

Aspectos socio-culturales

- Relaciones de poder
- La cría de cerdos no era muy fuerte en las tradiciones de la comunidad
- Dificultades para llegar a un consenso

El hito acerca del cambio de la UFPI marcó todo el proceso, en la medida en que la comunidad había realizado una priorización de proyectos sin tener en cuenta las principales problemáticas que se evidenciaron en el territorio. Así, el proyecto de cría de cerdos que se había seleccionado iba a crear un problema y no resolvía una necesidad. De los aspectos relacionados con este hito se destaca el ambiental, pues el territorio cuenta con una potencialidad con respecto a las fuentes hídricas y paisajes, que propician un buen desarrollo de la actividad turística. También se trabajó un aspecto territorial,

donde la comunidad planteó su situación frente a la ubicación de las viviendas, que quedan lejos de los espacios productivos disponibles. Por esa razón, se vio la necesidad de una actividad que pudiera cohesionar a las familias alrededor del territorio, generando ingresos monetarios para que estas pudieran resolver sus demás necesidades. Así mismo, en el

aspecto social, se tuvieron en cuenta los demás factores, como la falta de vocación en la cría de cerdos, poco común dentro de las actividades ancestrales. De igual forma, las relaciones de poder al interior de la comunidad fueron preponderantes, en la medida en que las autoridades sirvieron de guía para decidir por la UFPI con más ventajas para la comunidad.

Aspecto territorial

- El Resguardo indígena entra en la zona de incidencia de la carretera
- El Cabildo tiene un litigio legal con un terreno donde están ubicadas las viviendas

Aspecto social

- Necesidades básicas insatisfechas
- Aparición de nuevas necesidades por parte de las familias

Aspecto ambiental

- Las obras de la carretera afectan los ecosistemas del territorio

Aspecto económico

- Falta de fuentes de ingresos
- Las actividades productivas tradicionales no generan ingresos monetarios

Aspecto organizativo

- Las labores de iniciación de la UFPI se retrasaron por inconvenientes administrativos en el CNP



La herramienta mapa de actores permitió identificar los principales actores relacionados, de manera directa e indirecta, con la UFPI y valorar el tipo de relación establecida entre dichos actores y la unidad productiva. En su desarrollo, se inició elaborando un listado de los actores y sus características.

Actores	Tipo de Relación
Cabildo	Solidaridad
ACIVA R.P.	Intercambio, solidaridad, financiera
Ministerio del Interior	Financiera
Convenio SENA-Tropenbos	Solidaridad, financiera, intercambio
Oficina de Asuntos Étnicos	Solidaridad, intercambio
Acción Social	Financiera, solidaridad
Bienestar Familiar	Solidaridad, financiera
Instituto de Investigaciones Ambientales del Pacífico (IIAP)	Intercambio
INVIAS	Conflictiva
Banco Agrario	Conflictiva
Mineros ilegales	Conflictiva
Actores armados ilegales	Conflictiva
Consejos Comunitarios vecinos	Conflictiva
INCODER	Conflictiva
EPSA	Solidaridad
CVC	Solidaridad, intercambio
Grupo Beneficiario	Solidaridad intercambio
Médico Tradicional	Solidaridad, intercambio

Con el desarrollo de esta herramienta, la comunidad evidenció la gama de actores que se relacionan con la UFPI. Se realizó una clasificación con colores de la siguiente manera:

- Rojo: relaciones de solidaridad
- Naranja. Relaciones de conflicto
- Verde: Intercambio
- Amarillo: financiera

Signo \$: relación financiera

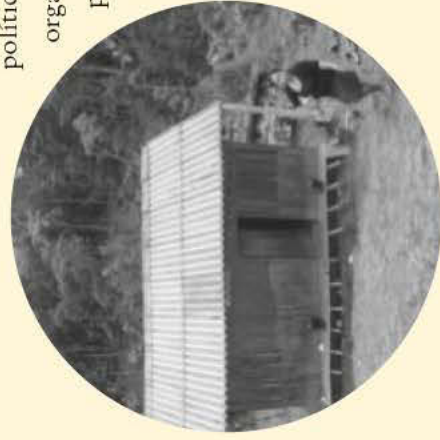
En el resguardo indígena de Chonara Huena existe, en la actualidad, poca presencia de instituciones (sobre todo de índole municipal), motivo por el cual los integrantes deben salir del territorio para acceder a los servicios sociales como salud y educación.



Más o menos en el 2002, se evidenció la presencia de unos actores que han influenciado bastante la vida en la comunidad. Estos son los actores armados, los cuales generaron desplazamiento y terror. Hasta ahora, aún cuando se retornó al territorio, hay efectos psicológicos de temor y desconfianza, que no permiten una total y libre permanencia. Sin embargo, para el desarrollo de la actividad turística el cabildo muestra una total disposición para la concertación con estos actores, que aun rondan por la zona.

De igual forma, debido a la fiebre del oro desatada en la comunidad vecina de Zaragoza, el resguardo ha tenido la presencia de retroexcavadoras que depredan los recursos hídricos. Aunque en la actualidad estas máquinas no se encuentran el territorio, podrían volver en cualquier momento, por lo cual estos actores siguen estando en conflicto con el resguardo.

Con respecto a las relaciones de solidaridad, la comunidad rescata positivamente el Convenio SENA-Tropenbos, en la medida en que le permitió adquirir e intercambiar conocimientos acerca del manejo de los recursos del territorio. Se puede decir que hubo una relación de respeto y confianza generada con los instructores. Entre las relaciones de solidaridad, la comunidad también resalta a las autoridades (por ejemplo el Cabildo), como pieza clave en la organización y administración del territorio. También sobresale la ACIVA R.P., Asociación de Cabildos Indígenas, entidad que entre otras cosas hace el puente entre los resguardos y las instituciones municipales, departamentales y nacionales para el desarrollo de proyectos y el cumplimiento de políticas públicas. Por tal motivo, esta organización ha sido clave en la UFPI, pues se encargó de hacer el enlace con el resguardo.



En el gráfico se puede observar que el círculo con mayor dimensión, después de la comunidad, lo constituyen las transferencias del Ministerio del Interior, debido a que este es el ingreso más importante en el territorio para suplir las necesidades sociales y para el desarrollo de proyectos de conservación del territorio.

Frente a los círculos de las instituciones del Estado, se puede observar que la mayoría están por fuera de la comunidad, en la medida en que la presencia de estas es por momentos y no constante. En este caso, el SENA marcó la diferencia porque logró tener un mayor acompañamiento del proyecto en el territorio.

LECCIONES APRENDIDAS A PARTIR DE LA EXPERIENCIA

Es importante resaltar que la implementación del proyecto fue una experiencia enriquecedora desde todos los ángulos, comunitario, profesional e institucional. A diferencia de otros proyectos, se comenzó embarcando a la comunidad en un viaje de reflexiones y autoreconocimiento, que permitió vislumbrar cuál era su situación en los aspectos ambientales, culturales, productivos, políticos y sociales, a través de la aplicación de una gama de herramientas participativas. Este proceso arrojó la formulación de un proyecto particular que nace no de una problemática o necesidad, sino de una potencialidad como son los recursos naturales. El proceso de esta elección por parte de la comunidad fue un gran aprendizaje, en la medida en que convencionalmente los proyectos nacen de una necesidad o debilidad y en este caso la idea se centró en la utilización de una riqueza natural, para resolver otro tipo de necesidades como la generación de ingresos y la cohesión social alrededor del territorio.



Un componente que resultó de gran satisfacción fue el diálogo de saberes y las relaciones interculturales de los instructores con la comunidad. Esta última valoró el respeto que, por parte de los instructores, se brindó al conocimiento ancestral que se tiene sobre el territorio y las prácticas productivas. Este diálogo se dio de manera constante durante el desarrollo de cada una de las actividades de la UFPI, incluidos los programas de formación.

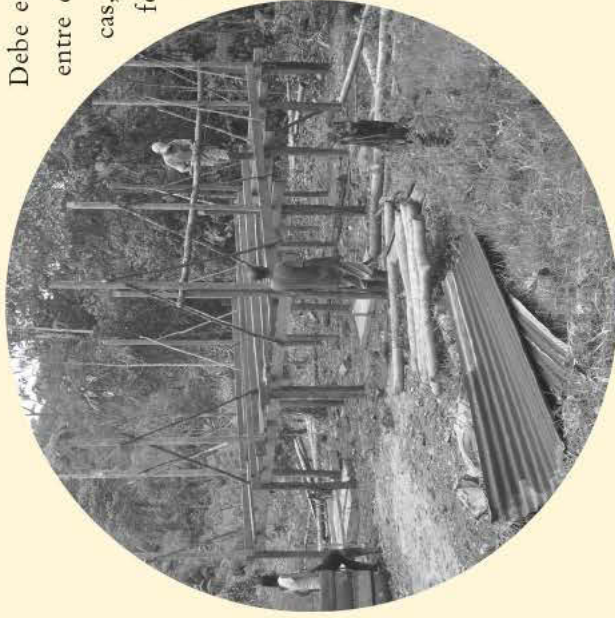
En términos ambientales, este proyecto permitió un buen aprovechamiento de los recursos naturales sin deteriorarlos. Esto porque las comunidades dieron a conocer su riqueza biológica y ecológica, a la vez que la convirtieron en una fuente de ingresos, aportando a la preservación de los recursos naturales, con estrategias técnicas y tradicionales para el manejo adecuado de los recursos y los residuos generados por las actividades humanas.

Finalmente, el compromiso profesional del equipo de instructores llevó a que el proyecto de fortalecimiento de etnoturismo fuera planteado más allá de los alcances del Convenio, de manera que quedaran para la comunidad, con el cabildo a la cabeza, todos los elementos para la gestión de recursos que permitan avanzar en el propósito.

RETOS Y RECOMENDACIONES

Deben ser creadas las condiciones administrativas para lograr una óptima interacción entre los tiempos y las dinámicas propias de la comunidad con el SENA, para permitir una mejor aceptación y buen desarrollo de los proyectos implementados y de las formaciones impartidas.

Debe existir una interacción más fluida entre el SENA y las autoridades étnicas, para definir las necesidades de formación dependiendo de la particularidad y recursos propios de cada comunidad.



Las autoridades de los territorios étnicos deben demandar una mejor interacción y coordinación con las Instituciones Municipales, Departamentales y Nacionales, que aporten a la sostenibilidad de los proyectos.

Para la formulación de proyectos con comunidades étnicas se deben seguir aplicando herramientas participativas, que generen un respeto hacia el conocimiento ancestral y que contribuyan a elevar la autovaloración de las comunidades.

Herramientas

para la formación en contextos interculturales

- 1 Caracterización
- 2 Autodiagnóstico
- 3 Formulación de proyectos e implementación
- 4 Sistematización



Formación en gestión ambiental y cadenas productivas sostenibles



Organización
dos Estados
Ibero-americanos

Para a Educação,
a Ciência
e a Cultura



Organización
de Estados
Iberoamericanos

Para la Educación,
la Ciencia
y la Cultura

